ROMANO PALACE, LE NOM EST POMPEUX, L'ENDROIT EST MITEUX

— pages Y 2 et Y 3

L'EXOTISME EN PLUS...

Waikiki, le Miami du Pacifique

Montagnes, déserts, canyons, froidure de l'hiver et chaleurs étouffantes, champs de coton et cités géantes, la magie des États-Unis.



MICHEL BLANCHARD

Les États-Unis, l'Amérique s'étirent même jusqu'au coeur de l'océan Pacifique: Hawaii. Une étape inoubliable pour ceux qui s'embarquent «pour le grand tour». Hawaii, situé sur le tropique du Cancer, avec ses volcans, jungles, couleurs et rêves. À 2500 milles de Los Angeles, en plein milieu du Pacifique, de Montréal, 12 heures de vol: toute une aventure.

Hawaii; les Etats-Unis d'abord

L'aéroport est situé à Honolulu, la capitale, dont nous verrons très peu dans le taxi qui nous amène au paradis des vacanciers: Waikiki. Surprise! De la grande plage Ala Moana jusqu'à Diamond Head, une enfilade insensée de hautes tours nous saluent: hôtels, centres d'achats, restaurants. À travers ce brasier d'acier qu'illumine un soleil de feu, la plage, timide, serpente les innombrables buildings. De la plage il reste d'ailleurs bien peu. Buildings et hôtels l'ont littéralement avalée.

Heureusement, il y a la mer. Incroyablement bleue, verte par moments, parsemée de ces chevaliers de la vague, les «surfers», que nous verrons partout. Du lever au coucher du soleil, on les aperçoit, dévalant les flots, beaux d'adresse et d'agilité.

Waikiki est sise en fait sur l'île d'Oahu, un lieu de prédilection pour les touristes du nord en mal de soleil. Dans l'archipel d'Hawaii, se trouvent les îles de Maui, l'île vallée, Kauai, l'île jardin, Molokai, l'île amicale, et ancien site d'une lèproserie. L'île ananas, Lanai, qui est presque l'entière propriété de la compagnie Dôle, Niihau, l'île défendue, équivalente de nos réserves indiennes, et bien sûr, Hawaii, qui veut dire la grande île.

Jardins d'orchidées et oiseaux rares

Une journée suffit pour faire le tour de l'île. Autobus climatisés et guides vous sont offerts. La mobylette, qui assure un beau bronzage, ou la limousine pour ceux qui recherchent avant tout le confort. On doit bien à nos sens le ravissement d'une ballade à travers les sentiers des mille et un jardin tropicaux.

«Paradise park», dans la vallée de Manoa, sanctuaire d'oiseaux, nous introduit aux multiples splendeurs d'un hémisphère inconnu de nous pauvres nordiques. Si l'on se permet un petit arrêt au jardin botanique du parc des chutes de Waiméa, on apprécie mieux, ensuite, l'immense variété de la flore tropicale. Détente idéale, un bain de pieds dans l'eau glacée de la lagune, sous la chute qui nous arrose de sa bienheureuse fraîcheur.

Pour connaître le dépaysement total, le centre de la culture polynésienne, est incomparable. Villages des îles Fiji, Tahiti, Samoa, de la Nouvelle-Zélande et d'Hawaii l'oubliée nous entrainent, en effet dans la danse de la vaste Polynésie. Sur la côte nord, à Sunset Beach, on admire les «surfers» qui sillonnent les rouleaux de 12 pieds de haut. Et puis les anciens palais de la royauté, Diamond Head, ce volcan éteint qui domine Waikiki, ou Pearl Harbor, une baie à la noblesse bien établie, encore entachée par la tragédie qui l'a frappée, au début de la dernière guerre...

Dans les grandes expéditions que vous aurez prévues, il ne faudra pas oublier la pêche en hautemer, les balades en catamaran ou en canot, la plongée sur les récifs de coraux, et, le summum pour les amoureux de l'émotion forte, le delta plane. Au retour ,on peut aller jouer une petite partie de tennis sur le toit d'un centre d'achats, s'entraîner au «Nautilus» local, jouer un petit neuf trous, ou tout simplement se baigner dans la mer, ou la piscine.

Bien manger, bien s'amuser

La vie sociale et la vie nocturne sont inépuisables. On trébuche sur les boîtes de nuit, bars, discothèques et spectacles de tous genres. Les fines bouches seront charmées par toutes les nuances des différents menus; mets japonais, chinois, polynésiens, mexicains, sans oublier , bien sûr, l'ineffable McDonald's.

Bien abrités sous les grandes branches d'un gigantesque arbre banyan, aux racines aériennes, faufilez-vous dans les nombreux dédales de la place internationale du marché. On y trouve de tout, exotisme garanti, et le marchandage est de rigueur. L'achat le plus amusant: choisir son huître, et cachée sur le nacre de la coquille nous apparaît cette merveille qu'est la perle. Hé bien, celle-là en contenait deux, que l'on peut faire monter en boucles d'oreilles sur le champ. Il est possible de rapporter de ces huîtres cultivées, mises en boite de conserve. Un cadeau original et fort prisé. L'effet est assuré.

Waikiki est un peu cher et très achalandée. Waikiki, l'exotisme en plus, c'est un peu le Miami du Pacifique. Ne vous privez donc pas d'un séjour sur une des îles voisines pour vraiment apprécier ce petit coin de paradis que sont ces îles auparavant surnommées îles Sandwich.



Waikiki, à Honolulu. Au fond se dresse la pointe du Diamond Head.

phototheque LA PRESSE

D'ABORD MAUI...

Il faut aller camper à Hana...

Les îles Hawaii sont le fruit d'une longue lutte harassante entre la mer et les volcans. Un combat de plusieurs millions d'années. Les premiers arrivants trouvèrent cette terre, aux collines arides de lave, bien inhospitalière. Un trajet de presque 5000 milles en catamaran les avait conduits de la douce Bora Bora, en Polynésie, jusqu'à l'île de Maui.

Avec le temps, la vie sur l'île se révéla bien agréable. Ils habitaient ces lieux depuis déjà mille ans lorsque l'homme blanc posa le pied sur la belle plage de Lahaina. La suite de l'histoire est facilement imaginable.

Calme et sérénité

Quand on arrive à Kahului, ville commerciale de l'île Maui où est situé l'aéroport, il faut prestement se diriger vers d'autres cieux. Bienheureux celui qui a inscrit le merveilleux petit village de Hana sur son itinéraire. Situé sur la côte est, à quelque 50 milles de l'aéroport (3 heures de route panoramique) Hana, petit village de 700 habitants, se blottit dans une grande paix. Auberge coquette, ou pension, bien loin de la foule bruyante. Juste à côté, se trouve le parc d'État de Waianapanapa: 120 acres de plage au sable noir, de falaises et de tendres collines. Il est possible de louer une cabine dans le parc pour la modique somme de $7 par jour par personne, toutes commodités comprises. Il faut auparavant obtenir un permis pour le camping, une question de 24 heures. La longueur du séjour est limitée. Pas plus de cinq jours. Mais il suffit de sortir du parc pour une journée pour avoir droit à un autre séjour de cinq jours.

La vie qu'on y mène est extraordinaire. On peut à sa guise explorer les cavernes qui ont donné leur nom au parc, se plonger dans l'ambiance harmonieuse qui anime ce petit village, juché sur une falaise battue par les flots.

Le littoral ouest, plus facile d'accès, propose aussi un séjour dans la quiétude. Accident de parcours. lorsque nous y étions, à cause des ouragans qui ont sévi récemment à Hawai, les longues plages avaient été littéralement vidées de leur sable. Une question de mois, nous a-t-on dit, avant que le jeu des marées ne redonne aux côtes son coussin d'antan.

Soleil et verdure

Quelque trois pouces de pluie tombent annuellement sur Hana. Ce qui est remarquable et réjouissant à la fois, c'est de voir les nuages s'accumuler tout autour de soi sans jamais porter ombrage, tout au dessus, au soleil ennivrant.

Si la bougeotte vous prend, si la quiétude et le repos complet vous pèsent trop lourd, il ne faut pas manquer de visiter une des principales villes de Maui: Lahaina. L'on goûtera une excursion dans les allées tranquilles de cette ancienne capitale de la royauté hawaienne.

Au siècle dernier, ce fut aussi un grand port baleinier. On peut visiter un de ces bateaux ancré dans le port, maintenant musée flottant. Si par chance vous vous y trouvez entre le mois de septembre et le mois de février, bien installé sur une des nombreuses terrasses qui s'y trouvent, scrutez la mer, et peut-être verrez-vous les baleines avec leurs petits qui troublent les eaux calmes de la baie.

Une autre attraction de l'île: l'aiguille de Iao. Elle se dresse, digne, sur plus de 2250 pieds. S'y introduire, vous coupe le souffle. Quel spectacle!

Au sommet de l'autre volcan, Haléakala «la maison du soleil», le spectacle est aussi grandiose. Alors que le soleil s'élève lentement à l'horizon, la lumière naissante révèle à nos pieds, un nouvel univers. La communion est complète, l'émotion inoubliable.

Petits faits pratiques pour terminer, la compagnie United Airlines offre depuis janvier un vol Los Angeles-Maui, sans escale. Belle initiative pour ceux qui aspirent à des vacances sans soucis. Pour ceux que le camping intéresse l'on peut obtenir des informations à: Dépt. of Land and Natural Resources, Division of State Parks, P. O. Box 1049, Wailuku, Maui, Hawaii 96793.

Autre texte en page Y 5

Avantages et inconvénients d'Acapulco

Les dévaluations successives du peso mexicain ont fait d'Acapulco, la Mecque des amateurs de soleil, une destination plus qu'intéressante cette année.



CLAUDE PICHER

Mais les véritables aubaines que le touriste peut réaliser dans les magasins et restaurants d'Acapulco sont sensiblement atténués par plusieurs inconvénients: malpropreté générale de la ville (de certains hôtels en particulier); risque élevé de gastro-entérite (la célèbre « turista » mexicaine); relâchement assez net, depuis quelques années, des services offerts sur place par les organisateurs de voyages.

Des prix incroyables

D'abord, quelques mots sur le peso. Il y a sept ans, le peso mexicain valait environ 8 cents canadiens. Aujourd'hui, il ne vaut même plus un cent. Malgré un taux d'inflation élevé (au rythme actuel, les prix doublent en un an), cette chute joue en faveur du touriste. Tout ce que vous pouvez avoir entendu dire au sujet des prix au Mexique est vrai: un course de deux milles, en taxi, coûte 50 cents; on peut acheter des vêtements de qualité pour le quart des prix en vigueur à Montréal; un excellent repas pour deux, dans les meilleurs restaurants d'Acapulco, entainera rarement une dépense supérieure à $30 (apéro, vin, taxes et services compris); dans les magasins d'alcools, on vend la téquila à $1.50 le litre, la vodka (mexicaine) à $3.50 le gallon; à peine $2 suffisent pour acheter une cartouche de cigarettes, et les prix des aliments sont dérisoires. A la boutique hors-taxes de l'aéroport d'Acapulco (à visiter au moment du départ), les prix sont encore plus incroyables.

Pour profiter pleinement de ces prix, mieux vaut changer ses dollars pour des pesos une fois rendu au Mexique. Les banques mexicaines paient en effet les dollars canadiens et américains jusqu'à 25 p. cent de plus que les banques canadiennes. Pour $100 canadiens, vous pouviez obtenir (il y a un mois) entre neuf et dix mille pesos à Montréal, contre plus de douze mille à Acapulco.

En principe, les dollars canadiens et américains se valent; les banques mexicaines paient les dollars américains de 20 à 25 p. cent plus cher que les dollars canadiens, ce qui correspond à peu près à l'écart entre les deux devises. Cependant, il est plus prudent de se munir de dollars (ou de chèques de voyages) américains. Pour une raison: les banques d'Acapulco sont débordées, et on peut facilement faire la queue pendant une heure, voire deux, avant d'avoir accès au guichet de change.

En vacances, le temps est précieux, et nombre de touristes trouveront plus commode d'échanger rapidement leurs chèques de voyage à l'hôtel ou au restaurant. Or, ces établissements, s'ils sont sensiblement moins généreux que les banques (de 140 à 150 pesos au dollar américain, contre 155 dans les banques), sont carrément « méchants » à l'égard du dollar canadien (l'écart à ca chapitre peut atteindre 40 p. cent). A moins donc de vouloir risquer de perdre une demi-journée à faire la queue dans les banques (ou accepter d'y perdre au change), mieux vaut se munir de devises américaines.

Soleil garanti

A part les prix formidables, Acapulco possède certains avantages bien connus, qui attirent, année après année, des centaines de milliers de touristes. D'une part, la garantie formelle d'y trouver du soleil: rares sont les stations de vacances jouissant d'un ensoleillement comparable à celui d'Acapulco.

D'autre part, l'abondance des équipements touristiques (et, en particulier, le nombre d'excellents restaurants, les discothèques, les nombreuses possibilités de pratique des sports): on risque peu de s'ennuyer à Acapulco! Un mot en passant sur l'excellent aubaine que représentent les mini-croisières à bord des yachts « Bonanza » et « Fiesta ». Les croisières durent près de trois heures et coûtent à peine quelques dollars. Il y a trois départs par jour (11 h., 14 h 30, et 22 h 30).

Les gens qui ne sont pas allés à Acapulco depuis quelques années seront sans doute heureux d'apprendre que les épouvantables trottoirs de la Costera Miguel Aleman (l'artère principale de la ville, qui suit le littoral pratiquement tout le tour de la baie) ont été refaits à neuf, sur toute leur longueur, par les autorités locales. On y a également installé des dizaines de kiosques de renseignements touristiques, servis par des préposés bilingues (anglais-espagnol), généralement courtois et empressés.

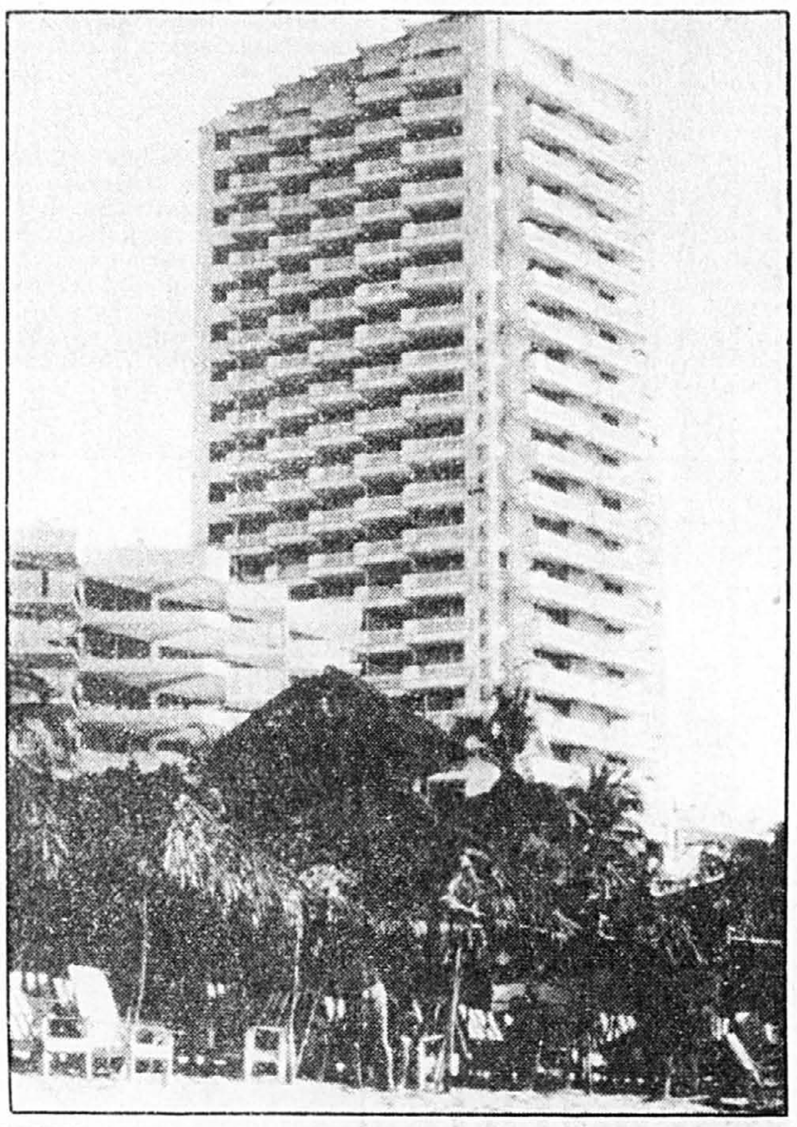
Une ville polluée

Hélas! Tous ces avantages (soleil, prix, bons restaurants) fondent, si l'on peut dire, comme neige au soleil devant un certain nombre d'inconvénients. Le premier, c'est la pollution: Acapulco est une ville sale, puante et bruyante.

Les eaux de la baie, dont on a si souvent vanté le charme poétique, sont pleines de déchets (surtout en matinée, et en particulier devant l célèbre plage Condesa); certains commerçants établis au bord de l'eau ne se gênent pas pour verser leurs déchets directement dans la baie. Si vous avez le malheur d'avoir une chambre donnant sur la bruyante Costera Miguel Aleman, vous aurez de la difficulté à fermer l'oeil. Les critères de propreté, dans plusieurs restaurants et hôtels, sont, pour ne pas dire plus, assez lâches.

Ensuite, il y a l'inévitable « turista », que vouz avez toutes les chances d'attraper, peu importe les précautions que vous prenez. Généralement, on réussit à s'en remettre assez bien, mais les complications ne sont pas exclues et, dans un tel cas, la pauvre victime n'a pas qu'a attendre la fin de ses vacances, en sueurs, dans sa chambre d'hôtel. Pour être juste, il faut dire que la gastro-entérite n'est pas exclusive au Mexique; disons cependant que les risques y sont nettement élevés.

D'autre part, la chute du peso a attiré cette année des millions de touristes nord-américains, et Acapulco, pourtant pas une néophyte en la matière, a du mal à accueillir tout ce monde. En plus de longues files d'attente aux banques, on peut aussi faire le pied de grue devant les restaurants et les discothèques, risquer de voir ses horaires de voyage chambardés, ou de se voir refuser la porte d'un hôtel dûment réservé et payé. Le service, dans les restaurants et les hôtels, peut être impoli.



Le Romano Palace, le prototype d'hôtel décrépi et mal entretenu.

Le nom est pompeux, l'endroit est miteux

Le nom est pompeux, l'endroit est miteux. Oui, il s'agit bel et bien du Romano Palace.

De tous les hôtels d'Acapulco, c'est celui qui a le plus fait parler de lui au Québec cet hiver. On se rappelle l'histoire de ces touristes qui ont du dormir à la belle étoile, bien que leurs chambres aient été réservées et payées à l'avance. Mais il y a plus: ouvert il y a à peine dix ans, le « Romano Palace » est le prototype d'hôtel décrépi et mal entretenu.

Les clients doivent partager leur chambre avec des coquerelles, la piscine est carrément dégoûtante (on a même vu un client, écoeuré, entreprendre lui-même le nettoyage de la piscine devant l'indifférence générale du personnel).

Il n'y a, au fond, rien d'extraordinaire à ce que le « Romano Palace » soit un hôtel miteux. Tous les pays du monde, et pas seulement le Mexique, ont leurs hôtels miteux. Ce qui est plus difficile à accepter, c'est que des organisateurs de voyage (comme Tours Mont-Royal, Multitours et Sol-Vac) n'hésitent pas, dans leurs brochures publicitaires, à recommander un tel établissement à leur clientèle.

Il faut accorder une confiance plus que limitée aux belles promesses des dépliants des grossistes. Les prix qui y sont indiqués peuvent être modifiés (même si l'agent de voyage vous assure que le « forfait comprend tout, et que vous n'avez plus rien à payer »). Le cas s'est d'ailleurs produit lorsque le gouvernement mexicain, en pleine saison touristique et sans pré-avis, a porté sa taxe sur les hôtels de 10 à 15 p. cent, prenant par surprise des milliers de touristes déjà rendus sur place. La plupart des organisateurs de voyage ont immédiatement refilé la hausse à leurs clients, sans autre forme de procès; les montants en cause ne sont pas énormes (entre $20 et $60, dépendant de la durée du séjour et du type de logement), mais le procédé est certes désagréable.

Changements d'horaires

Encore plus désagréables sont les multiples changements d'heures de départ imposés dans plusieurs cas aux voyageurs, qui n'ont aucun recours en cette matière contre les organisateurs. Dans certains cas, des touristes se sont vus imposer jusqu'à cinq changements d'horaires. On a vu des voyageurs, convoqués pour 10 h 30 de l'avant-midi à Mirabel, décoller à vingt heures, et arriver à leur chambre d'hôtel à trois heures du matin.

Sur place, les services des organisateurs ne sont pas toujours à la hauteur des promesses. Ainsi, à cinq heures, le matin du départ d'Acapulco, on a vu des clients d'un grossiste montréalais bien connu, valises sur le trottoir, être obligés de se débattre comme de beaux diables pour obtenir une place à bord du car pour l'aéroport, les préposés mexicains ne voulant rien savoir (et un Mexicain qui ne veut rien savoir, c'est quelque chose!). Le représentant du grossiste brillait évidemment par son absence.

LUNDI PROCHAIN, LE 14 FÉVRIER 1983
LE JOUR DE LA SAINT-VALENTIN,

nous ouvrons nos portes toutes grandes de 9 h à 19 h. Notre personnel et 20 représentants de différentes compagnies aériennes, maritimes et autres vous renseigneront sur les destinations qui vous intéressent. Il y aura un tirage d'une fin de semaine pour amoureux à l'Auberge St-Donat et une collation sera servie. Venez en grand nombre et amenez vos amis!

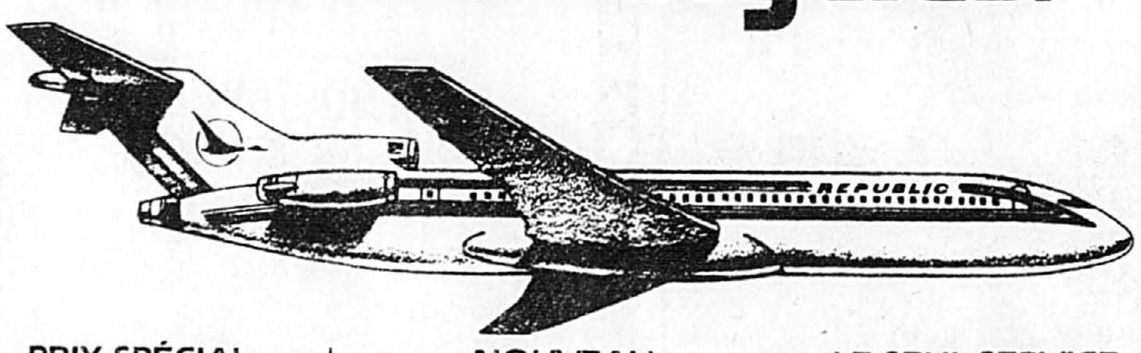
Thomas Cook Voyages Thomas Cook (Canada) Ltée 2020, rue University, Montréal, Québec H3A 2A5 842-2541

C'est ENCORE L'ÉTÉ
Hôtel À Castelhaïti



Hôtel moderne de renommée internationale
Pox 446, Port-au-Prince, Haiti. Tél.: 2-0624
Repr. J.B. Clarke, 1117 ouest, Ste-Catherine
844-4121 MONTRÉAL
CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES

Republic: nouveau vol commode vers Los Angeles.



PRIX SPÉCIAL DE LANCEMENT
456$
Aller et retour Montréal-Los Angeles
Valable du premier février au 24 mars 1983 inclusivement. Ce prix est hors taxes et sujet à approbation gouvernementale. Tous les prix sont sujets à changements. Des conditions sont imposées quant à la pré-vente et à la durée du séjour. Le nombre de sièges peut être limité.

NOUVEAU SERVICE DIRECT VERS LOS ANGELES
Republic vous rend la vie facile. Vols sans escale à Détroit, puis sans escale à Los Angeles, sans aucun changement d'avion. Vous partez à une heure commode et vous arrivez à Los Angeles à temps pour une bonne nuit de sommeil. Republic vous offre le dernier vol direct Montréal-Los Angeles chaque jour.

Nouveau service quotidien vers Los Angeles
Départ 18h30 — Arrivée 21h59

Nouveau service quotidien Los Angeles-Montréal
Départ 8h25 — Arrivée 17h55

Pour obtenir des renseignements supplémentaires ou faire des réservations, adressez-vous à un agent de voyage, à votre préposé aux voyages ou à Republic. (514) 636-3681.

LE SEUL SERVICE SANS ESCALE VERS DÉTROIT
Service quotidien vers Détroit

Départ	Arrivée
7h05	9h37 Ex di
15h45	18h17
18h30 sans escale	20h

Service quotidien Détroit-Montréal

Départ	Arrivée
12h35	15h
16h25 sans escale	17h55
21h10 sans escale	22h40 Ex sa

PERSONNE NE DESSERT LA RÉPUBLIQUE AMÉRICAINE COMME REPUBLIC MD

OFFRE UNIQUE DE LANCEMENT SPÉCIALE AU QUÉBEC!
3 prix seulement* en dollars canadiens

$779 Cabine intérieure 2 lits superposés
$879 Cabine intérieure 2 lits jumeaux
$979 Cabine extérieure 2 lits jumeaux

Croisières de 7 jours dans les Caraïbes à bord du dernier né de la flotte Paquet.

S/S RHAPSODY:

Départ chaque samedi de Miami.
Escales à • Ocho Rios • Grand Cayman • Playa del Carmen/Cozumel

- La seule croisière d'une semaine vrairment pour vous
- Un paquebot de qualité supérieure pour un "fun" maximurn
- La seule compagnie de croisière française
- Le raffinement et le savoir faire d'une expérience de plus de 100 ans
- Une délicieuse cuisine française
- Des vins français servis gratuitement et à volonté à tous les soupers
- Une hôtesse canadienne experimentée
- Les prix les plus intéressants pour la meilleure valeur et en dollars canadiens

• Applicable à partir du départ du 12 février pour un nombre limité de cabines par départ

TARIF AÉRIEN EN SUS



agence de voyages Atlas
1821 est, rue Sherbrooke
(coin Papineau) Montréal H2K 1B4
Détenteur d'un permis du Québec
(514) 527-8881

Vive les restaurants italiens d'Acapulco!

■ Profiter des discothèques, bars et bons restaurants constitue sûrement un des aspects les plus agréables de vacances à Acapulco, surtout aux prix actuels.

Claude PICHER

Ce sont, de loin, les restaurants italiens qui tiennent le haut du pavé. On trouve aussi de bons restaurants mexicains et une couple de restaurants français. Les grands hôtels offrent tous des restaurants; on y retrouve, pour des prix généralement plus élevés que dans les restaurants ordinaires, la cuisine d'hôtel classique nord-américaine (donc, rien de particulièrement original à signaler à ce chapitre). La plupart des restaurants ont l'avantage d'être aménagés dans des décors agréables: jardins, terrasses.

Le « Centro », une aubaine

La meilleure aubaine, pour un souper à Acapulco, demeure une viste au « Centro » (le tout nouveau centre des congrès d'Acapulco, à ne pas confondre avec le centre-ville, l'autre « Centro »). Pour $5, on a un somptueux buffet, et un spectacle folklorique de première qualité (le spectacle dure six heures, sans interruption). C'est d'ailleurs un des seuls buffets à conseiller à Acapulco; la prudence indique de les éviter, les mouches ayant généralement eu l'occasion de s'y empiffrer avant vous.

Parmi les autres restaurants, il convient de citer: ■ « Chez Guillaume », le restaurant français le plus connu d'Acapulco. Cuisine fort honnête, mais rien d'extraordinaire à signaler comparé aux bons restaurants français de Montréal;

■ « Villa Demos ». Excellente cuisine italienne dans un décor remarquable; sans réservation, on peut être accueilli assez froidement;

■ « Portofino » et « Sorrento ». Deux restaurants italiens, beaux, bons, pas chers; au « Sorrento », les garçons parlent français, mais la cuisine y est un peu lourde; le « Portofino » offre de généreuses portions et un superbe Spaghetti Carbonara;

■ « La Hacienda ». Restaurant mexicain; les grillades, excellentes par ailleurs, sont malheureusement servies dans des assiettes de bois (interdites au Québec pour des raisons d'hygiène). Orchestre de mariachis;

■ « La Langosta loca »; établissement bien situé, sur la plage; bons fruits de mer; service cavalier;

■ « Dino's »; un autre restaurant italien; portions pantagruéliques.

■ « Carlos 'n Charlie »; un des noms les plus connus d'Acapulco; prix plus que raisonnables; une bonne aubaine, à condition de s'armer de patience (longue file d'attente à la porte).

D'excellents vins

Un mot s'impose sur les vins mexicains, dont la qualité n'a cessé de s'améliorer depuis quelques années. Ces vins ne sont (hélas!) pas disponibles au Québec, et un séjour à Acapulco constitue une excellente occasion d'y goûter. Leur prix est très abordable (environ $5 la bouteille dans les meilleurs restaurants). Cela ne sert à rien de recommander une marque en particulier, la cave des restaurants étant généralement plus que limitée: on prend ce qu'il y a en stock! Eviter les vins importés (pas toujours bien conservés, et hors de prix: la simple bouteille de beaujolais va chercher dans les $35). Les Mexicains fabriquent un mousseux, la « Champbrulé »; les restaurateurs ne se gênent pas pour le vendre jusqu'à $30 la bouteille. C'est un attrape-nigaud; dans les magasins d'alcool, le « Champbrulé » se vend entre $4 et $5, et ne vaut guère plus.

Mort de rire...

■ « Ha! Ha! », s'écrie, triomphant, le touriste bien installé sur la plage d'Acapulco, brandissant une superbe paire d'appuie-livres en onyx. « Le petit vendeur mexicain me demandait 2,000 pesos (environ $20 canadiens), mais je l'ai fait baisser à 1,000 pesos. Il n'a pas du faire beaucoup d'argent avec moi aujourd'hui! ».

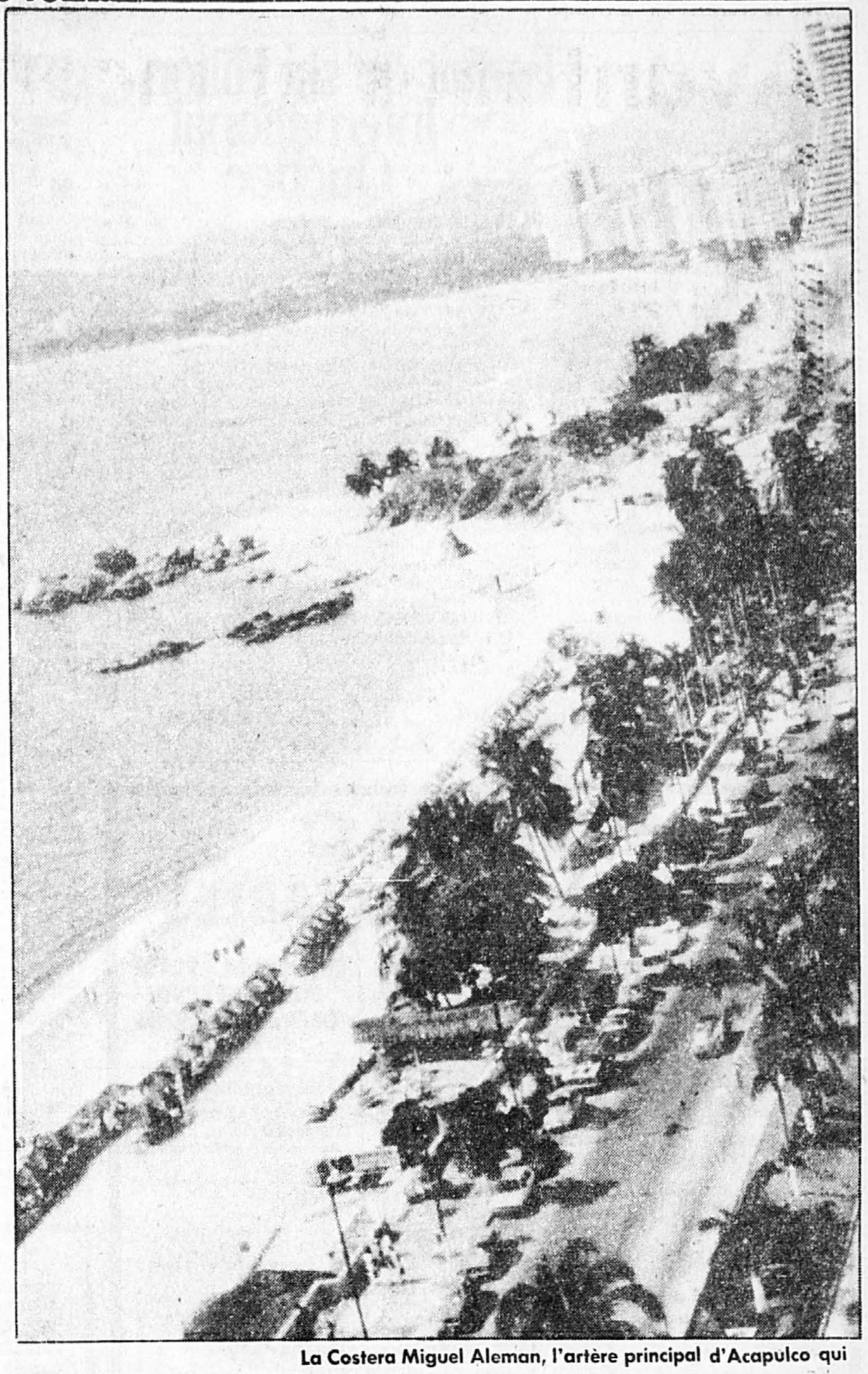
Quelques centaines de mètres plus loin, le petit vendeur mexicain, mort de rire, essaie d'attrapper un autre poisson. Si on se fie aux prix en vigueur en Montréal, notre touriste a certes fait une bonne affaire. Mais s'il s'était donné la peine de négocier davantage, il aurait facilement pu s'en tirer pour 500 pesos. Et s'il était allé faire une tournée dans les nombreuses boutiques qui longent la Costera Miguel Aleman, les mêmes appuie-livres lui auraient coûté 350 pesos. Enfin, s'il avait connu l'existence du magasin AFA (Artesanias Finas Acapulco, situé à moins d'un kilomètre du Centre des congrès), il aurait pu s'en tirer pour 250 pesos...

Avant de traiter avec les innombrables et plutôt « collants » vendeurs ambulants d'Acapulco, une visite à l'AFA s'impose. Ce vaste magasin (13,000 pieds carrés, plus de 50,000 objets en montre) offre, à prix fixes plus que raisonnables, un remarquable évantail des produits de l'artisanat mexicain: or, argent, bronze, cuir, onyx, poterie et céramique, bois, vêtements, etc.

Les acheteurs peuvent circuler en toute liberté, sans être importunés par des vendeurs; tous les prix sont affichés; le magasin pousse la courtoisie jusqu'à offrir café, bière ou eau gazeuse gratuite aux visiteurs!

Si on est le moindrement intéressé à rapporter quelque chose du Mexique, l'AFA est, de loin, l'endroit le plus avantageux. A moins que l'on ne préfère, pour le plaisir, négocier avec les vendeurs ambulants (cette formule, plus coûteuse, a au moins l'avantage d'éviter le déplacement).

Dans ce cas, deux règles à retenir: d'abord, ne jamais jamais mentionner le prix qu'on est prêt à payer (le vendeur, évidemment, fera tout pour connaitre vos intentions; il faut résister); ensuite, bien se mettre dans la tête que le prix original demandé est de quatre à dix fois trop élevé et que, peu importe le montant final de la transaction, vous avez toutes les chances de vous être fait avoir.



La Costera Miguel Aleman, l'artère principal d'Acapulco qui suit le littoral pratiquement tout le tour de la baie.

DESTINATION IDÉALE... DURÉE IDÉALE
LES MEILLEURS HÔTELS... SUR PLACE
LE « SERVICE MALAVOY »

MARTINIQUE (Antilles françaises)
20 février - 3 mars (12 jours/11 nuits)
VOLS DIRECTS D'AIR CANADA

Hôtel Frantel (remarquable hôtel de plage) $1399
Hôtel Bakoua (#1 de la Martinique; le vrai luxe) $1669

INCLUANT: L'avion de Montréal; logement chambre double; tous les petits déjeuners américains; 5 repas principaux; les transferts et sur place, service spécial de l'«équipe Malavoy».

VOYAGES ANDRÉ MALAVOY INC.
«La maison aux milliers de références»
1255, UNIVERSITY, SUITE 1220
MONTRÉAL (QUÉBEC) H3B 3W9
Téléphone: 861-2485
Détenteur d'un permis du Québec

Vingt-cinq ans de succès continus
Les Tours Chantecler en Europe

FRANCE-ITALIE-SUISSE	du 7 au 28 mai	$2149
PROVINCES DE FRANCE	du 7 au 28 mai	$2077
GRAND TOUR D'EUROPE	du 30 avril au 21 mai	$2294
EUROPE GERMANIQUE	du 7 au 28 mai	$2289
ESPAGNE-PORTUGAL-MAROC	du 1er au 23 mai	$2088

*Tous ces départs sont **garantis***
***Les meilleurs prix** à services égaux*

Voyez aussitôt votre agent de voyages. Tout bon agent vend CHANTECLER
LES TOURS CHANTECLER INC.
Détenteur d'un permis du Québec
SOUS LE SIGNE DE LA QUALITÉ

NOUVELLE DÉCOUVERTE

1492 La découverte du Nouveau Monde
1496 La découverte de Santo Domingo
1983 La découverte de la meilleure valeur des vacances-soleil.

La République Dominicaine
— 500 ans d'histoire et de culture
— Les plus belles plages des Caraïbes
— Le charme espagnol
— Le shopping à son meilleur, ambres, larimars, sculptures, acajou, peintures, rhum...
— La vie nocturne, casinos, discos, shows, meringue.

SANTO DOMINGO
DÉPARTS SUPPLÉMENTAIRES
les vendredis matins 18, 25 fév. et 4 mars
HÔTEL MELIA DOMINICANA
Catégorie 5 étoiles, restaurants, coffee-shop, snack-bar, night-club, piscines, club de santé, sauna, 8 cours de tennis, shuffle-board, programme d'activités complet, golf 18 trous à proximité...

1 SEMAINE $599 2 SEMAINES $989

PUERTO PLATA,
via Santo Domingo
Dorado Naco Beach Resort
Complexe d'appartements équipés luxueux sur 7 milles de plage magnifique. Incluant golf illimité (conçu par Robert Trent Jones), sports équestres (24 chevaux à votre disposition), planche à voile, sunfish, bicyclettes, programme d'activités complet.

1 SEMAINE $699 2 SEMAINES $999

N.B.: US $1: 1.48 pesos cette semaine dans les bureaux de change (cambios) locaux.
Le coût de la vie est approximativement 25% MOINS CHER QU'ICI. À notre avis la République Dominicaine offre

LA MEILLEURE VALEUR DES VACANCES-SOLEIL.

Les prix en occupation double comprennent le vol aller-retour au départ de Montréal, l'accommodation choisie, d'aéroport, d'hôtel, coût de la carte de touriste et frais de service. Pour tous détails, veuillez consulter la brochure Mirabelle Tours Hiver 1983.
MIRABELLE TOURS INC

VOYAGES TRAVELAIDE
LA PREMIÈRE AGENCE DES QUÉBÉCOIS

4454, rue Saint-Denis	845-8225	Centre Laval	687-0880
1010 o., Ste-Catherine	861-7272	Galeries Normandie	331-9971
Place Longueuil	679-3777	Place Saint-Eustache	472-6634
Place Portobello	672-5353	Centre Domaine	254-9969
Plaza Saint-Hubert	273-7755	Lachute	562-3788
Mail Montenach	467-1171	Plaza Newman	364-6780
Galeries Dupuis	844-8416	911, rue Beaubien	273-2581

PERMIS DU QUÉBEC

MAROC
SÉJOUR À AGADIR
SUPER SPÉCIAL
$899*
2 SEMAINES
HÔTEL ALI BABA
(4 ÉTOILES)
LE PRIX COMPREND: L'AVION + DEMI-PENSION + TRANSFERTS
Ces prix s'entendent par personne en chambre double.
* Ce prix s'applique jusqu'au 15 juin 1983 pour les départs du mardi et du samedi

RÉDUCTION DE
$150
PAR COUPLE
POUR LES DÉPARTS DU MARDI
S'APPLIQUANT SUR TOUS LES SÉJOURS AU MAROC DE TERRATOURS SAUF LE SÉJOUR À L'HÔTEL ALI BABA
DATE LIMITE: 1er AVRIL.
DEMANDEZ NOTRE BROCHURE COULEUR (MAROC 83) À VOTRE AGENT DE VOYAGES
royal air maroc
terratours
Détenteur d'un permis du Québec

AGENCE DE VOYAGES VIAU
PERMIS DU QUÉBEC

Détenteur d'un permis du Québec
Voyages Eaton
Centre-Ville 842-9331 | Galeries d'Anjou 353-4411
St-Bruno 461-2345 | Centre Fairview 697-6420
Carrefour Laval 687-1470

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
Voyages BERGERON INC.
VOTRE AGENT DE VOYAGES
7725 Saint-Denis 273-3301 | 7190 boul. Pie-IX 376-6700 | 68 St-Laurent, St-Eustache 514-472-6112 | 1, Complexe Desjardins Suite 3004 - 281-1661

Tendons la main de l'amitié
Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc.
1255, rue University
suite 1220
Montréal H3B 3W9
«Qui dit voyages, dit Malavoy» 861-2485
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Permis du Québec
VOYAGES Montambault Inc. 667-5900
512, boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval

Avant de voyager, consultez votre agent de voyage

Tendons la main de l'amitié
AGENCE DE VOYAGES VIAU
Permis du Québec

LES VOYAGES HONE
Le métro à notre porte Station McGill-Union
1460, av. Union, Montréal,
845-8221
Détenteur d'un permis du Québec

Avant de voyager, consultez votre agent de voyage

Forfait de ski Hilton International Québec



à compter de 123$* par personne

Le forfait de ski comprend:
- l'hébergement en chambre de luxe pour 2 nuits (vendredi et samedi ou samedi et dimanche)
- 2 petits déjeuners américains à La Potinière
- des billets de monte-pente pour 2 jours au centre de ski **de Stoneham ou du Mont Ste-Anne**
- le transport aller-retour entre l'hôtel et les centres de ski
- des cadeaux de bienvenue

Les enfants qui partagent la chambre de leur(s) parent(s) sont logés gratuitement, peu importe leur âge. (Maximum de 4 personnes par chambre.) Ce forfait de ski entraîne un léger supplément pour les enfants. Grâce au forfait économique du Hilton International Québec, toute votre famille passera des vacances de ski inoubliables.

Pour réserver, communiquez avec votre agent de voyages, tout hôtel Hilton ou encore, avec le service de réservations Hilton.
* Offre en vigueur du 3 décembre 1982 au 30 avril 1983.
* Ce forfait est offert sous réserve de la disponibilité des chambres.

Hilton International Québec

SOL-VAC

SPÉCIAUX INCROYABLES

CARTHAGÈNE
2 SEMAINES POUR LE PRIX 1 et plus
HÔTEL DON BLAS
Départs 2 et 9 mars
Standard 899$ 1 sem. 899$ 2 sem.
Junior Ste 979$ 1 sem. 979$ 2 sem.

CAPILLA DEL MAR
1 sem. 999$ — 2 sem. 999$

Tous les autres départs ont aussi des prix réduits jusqu'à 100 $ par pers.

COSTA DEL SOL
ESPAGNE
COMPLEXE MAITE

	3 sem.	Sem. add.
Studio «A»	929$	60$
Studio «B»	969$	70$
App. «C»	1039$	80$

LA CAROCOLA

App. 1 chambre	1029$	75$

LA COLINA

Studio «A»	969$	70$
App. «B»	1069$	90$

MELIA C. SOL 1119$ 110$

Départs: 19, 26 fév., 5, 12 mars
Départs de Montréal tous les samedis
Prix par personne $ can. deux par chambre

SKI - SOLEIL - PLAGE
SIERRA NEVADA
GRENADE/ESPAGNE
POUR 1289$ (MAP)
DATES DU DÉPART
les 3 et 17 mars

Le prix comprend:
- Transport aérien aller/retour
- Repas en vol
- Hébergement à l'hôtel Melia Sol et Nieve
- Pour 9 nuits
- 9 petits déjeuners, 9 soupers
- Transferts terrestres
- Les laissez-passer pour remontées mécaniques
- Services d'un accompagnateur professionnel durant tout le séjour
- Cocktail de bienvenue
- Porte-documents

Optionnel: 5 jours à la plage Melia Costa Del Sol 100$ par personne

Les Voyages Hirondelle Ltée
Permis du Québec

B.P. 1359
Place Bonaventure
Montréal (Québec)
H5A 1H2
Bureau, Montréal:
(514) 871-1484
ACCEPTONS APPELS À FRAIS VIRÉS

TOURISME EN BREF

Québécoise à l'honneur

TUCSON, Arizona. — Claudette Dumas-Bergen, directrice des Relations publiques du Centre Sheraton Montréal, a été nommée, lors d'une cérémonie-gala à l'hôtel Sheraton Tucson El Conquistador, «Directrice des Relations publiques de l'année» pour tout le continent nord-américain.

En annonçant cette nouvelle, M. Phil Shea, vice-président senior et directeur des Relations publiques pour The Sheraton Corporation à Boston a déclaré que cette nomination récompensait les fantastiques efforts par Mme Dumas-Bergen afin de promouvoir non seulement Le Centre Sheraton Montréal, mais aussi la ville de Montréal à travers l'industrie de l'Amérique du Nord.

Claudette Dumas-Bergen, première canadienne à qui cet honneur a été attribué, a souligné que non seulement elle avait reçu la collaboration de tout le personnel du Centre Sheraton mais également celle d'éminentes personnalités de la ville de Montréal, tel que le maire Jean Drapeau, qui ont apporté leur mot d'encouragement et leur appui afin de promouvoir cette importante destination touristique.

Mme Claudette Dumas-Bergen est membre de l'International Association of Business Communicators, de la Société canadienne des Relations publiques, du Publicité-Club de Montréal, du Cercle des Femmes journalistes et en qualité de partenaire co-fondatrice de Dumas-Bergen Internatinal, conseillers en communications s'est vue offrir le poste de directrice des relations publiques pour le Centre Sheraton Montréal, il y a deux ans.

Les vignobles d'Afrique du Sud

Dans le contexte de l'histoire de la viticulture en Europe, trois siècles ne représentent peut-être pas une durée extraordinaire mais, en Afrique du Sud, où la viticulture est aussi vieille que la civilisation du pays lui-même, les progrès réalisés au cours des 300 dernières années sont si remarquables que la viticulture est devenue l'activité agricole la plus importante dans la région ouest du Cap.

Des scions de vins les plus nobles d'Europe — le Palomina d'Espagne, le Cabernet de Bordeaux, le Riesling de la vallée du Rhin, le St-Émilion de Cognac, le Tinta Rorer du Portugal, le Pinot de Bourgogne — ont été transplantés dans les vignoles du Cap et, aujourd'hui, quelque 350 millions de ceps prospèrent dans les vignobles autour des régions de Paarl, Tulbach, Stellenbosch, Worcester, Robertson, Montagu et dans la péninsule du Cap. Ces régions attirent toutes un nombre croissant de touristes désireux de goûter aux diverses variétés de vins sud-africains.

Dans les régions de Stellenbosch et Paarl en particulier, la combinaison du sol et du climat, conjuguée à une température douce durant la saison des vendanges, facilite le mûrissement de raisins très fruités et donne des vins d'une fraîcheur enviable.

Ces régions produisent d'excellents vins blancs Stein, Riesling et Late Harvest; certaines sections se prêtent à merveille à la production de vins de table rouges corsés ou légers. Les vins rouges mûrissent dans des fûts en bois et, plus tard, dans leur bouteille pendant une période approximative de 3 ans et demi avant d'être mis sur le marché. Les vins rouges très corsés sont conservés pendant six ans et parfois même plus. Les vins blancs sont consommés jeunes et frais. Les vins de table ordinaires du Cap sont de bonne qualité et on les considère meilleurs que les vins ordinaires servis dans les cafés et les restaurants d'Europe — et bien meilleur marché également.

Les portos d'Afrique du Sud sont produits à Paarl, à Steelenbosch et dans les régions avoisinantes; ils sont principalement fabriqués à partir des raisins Hermitage et de variétés portugaises provenant des Montagnes du Douro. Et les sherries d'Afrique du Sud, qu'il s'agisse du vin sec de Montilla ou du type doux, ont prouvé que leur qualité restait égale ou célèbre Xérès d'Espagne.

En 1918, une association coopérative, la K.W.V., a été créée afin de donner une certaine mesure de stabilité à l'industrie vinicole sud-africaine. Au cours du dernier siècle, la K.W.V. a établi un marché d'exportation prospère qui comprend le Canada, les États-Unis, la Grande-Bretagne et un grand nombre des pays d'Europe producteurs de vins.

Entre le Japon et la Chine

À l'occasion de la deuxième Réunion régionale de Navigation aérienne Asie-Pacifique de l'OACI, Monsieur Assad Kotaite, président du Conseil de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (OACI), a eu des consultations au sujet des liaisons Japon-Chine avec les chefs des délégations qui participent à cette réunion. Ces consultations ont abouti à une entente entre l'OACI et les délégations, entente qui permettra dorénavant d'utiliser un itinéraire aérien plus court entre le Japon et la Chine.

Le nouvel itinéraire entre Shanghai et Fukue est plus court des 171 milles que l'itinéraire actuel et les compagnies aériennes qui l'utiliseront pourront économiser chaque année plusieurs millions de dollars E.-U.. La nouvelle route aérienne sera mise en service dès le début de 1983.

Port-au-Choix

Avec la découverte de trois cimetières indiens datant de plus de 3 000 ans, c'est un peu la préhistoire du Canada qui revit au parc historique de Port-au-Choix, Terre-Neuve.

Les archéologues estiment en effet que le plus récent de ces cimetières existe depuis 3 230 années et que le plus ancien dépasse aisément les quatre millénaires. Les ossements et artefacts déterrés dans la région appartiennent à la culture des peuplades esquimaudes Dorset. Ce type de culture, nommée «Tradition archaïque maritime», s'étendait sur tout le littoral est du Canada, allant du Maine au Labrador. Les fouilles ont révélé que les aborigènes n'avaient pas d'agriculture, mais survivaient grâce à la chasse, la pêche et la cueillette. Ainsi, on a retrouvé plusieurs instruments de chasse tels des harpons, des lances, des pièges et des collets. De plus ona déterré des vêtements et des décorations.

Tous ces objets et bien d'autres ont permis la reconstitution du mode de vie Dorset, qui fait l'objet d'une exposition permanente au nouveau centre d'accueil de Port-au-Choix. Les recherches se poursuivent toujours et chaque nouvelle découverte enrichira l'exposition qui est, de ce fait, appelée à prendre de l'ampleur.

NEW YORK

DÉPARTS TOUTES LES SEMAINES — 3 JOURS/2 NUITS
JEUDI AU DIMANCHE
Comprenant: Transport aller-retour • 2 nuits, hébergement à l'hôtel • Taxes, pourboires et manutention des bagages • Excursion touristique • Coupons-rabais pour des spectacles sur Broadway.

À compter de: CAN. $98.00 (4 par chambre)

• SPÉCIAL FIN DE SEMAINE DE PÂQUES

NEW YORK 3 jours/2 nuits: 31 mars - 3 avril au 1er avril - 4 avril	à compter de	94,95$
4 jours/3 nuits: 31 mars - 4 avril	à compter de	127,95$
WASHINGTON 4 jours/3 nuits: 31 mars - 4 avril comprenant: excursion + dégustation vin et fromage	à compter de	142,95$
ATLANTIC CITY 4 jours/3 nuits: 31 mars - 4 avril tout compris	à compter de	149,95$

POUR PLUS DE PRÉCISIONS, VEUILLEZ CONSULTER VOTRE AGENT DE VOYAGES.

	HEATHER	RITA	LINDA
	NIRENBERG TRAVEL	LIBERTY TRAVEL	J.B.L. TRAVEL
	1123, Ste-Catherine	5871, Victoria	5180, Queen Mary
CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES	288-2040	342-5550	482-3950

PERMIS DU QUÉBEC

République Dominicaine
Hiver 1982/83
près de Puerto Plata
Au bord de la mer
Pour renseignements
(514) 522-5071

PENSION DANS UNE GRANDE VILLA
prix à partir de
175$
par semaine
argent canadien

MAROC

SÉJOUR À AGADIR
- 13 NUITS
- RÉSIDENCE TAFOUKT
  studios situés **directement sur la plage** avec cuisinette
- 2 DÉPARTS: 12 avril 1983 / 26 avril 1983

799$ par personne en occupation double

Incluant le tarif aérien, le logement et les transferts

royal air maroc

Détenteur d'un permis du Québec
Lotus Tours INC.

VIASA

Venezuela
Escale au Soleil



Sentez-vous toute la chaleur du soleil? Vous êtes dans le pays rêvé des Caraïbes, au Venezuela, en Amérique du Sud. Vous êtes au confortable hôtel Melia Caribe, où l'on sait bien comment vous gâter. En 4½ heures seulement, Viasa vous emmène de New York, sans escale.

Nous vous offrons l'Hôtel pour 8 jours, en occupation double, le trajet aérien aller-retour en classe économique, un service d'accueil, le transfert des bagages et les pourboires.

Prix inférieurs à ceux de l'an dernier
$530 tout compris depuis New York



Pour plus de renseignements, appelez
416-968-7524 Toronto
1-800-268-3783 Ontario
et Québec

VIASA
LA LIGNE AÉRIENNE DU VÉNÉZUÉLA



LES VOYAGES HONE

CLUB MED - PLAYA BLANCA
(Mexique)
entre le 11 février et le 1er avril
1 SEM. 1099$ par personne
Incluant avion et pension complète.

7 jours à bord du SS RHAPSODY de Paquet
Départs tous les samedis: escales à OCHIO RIOS, GRAND CAYMAN et PLAYA DEL CARMEN-COZUMEL.
cabine intérieure: 779$ ou 879$ par pers.
cabine extérieure: 979$ par pers.
(Avion pour Miami en sus)

DÉPART - GROUPE
2 SEMAINES AU SÉNÉGAL
départ 26 février - départ garanti
— 3 jours à Dakar (demi-pension)
— 4 jours en safari-photo dans le parc Niokolo Koba (pension complète)
— 6 jours sur la plage (hôtel Palm Beach en demi-pension)
Prix par pers. chambre double 1985$ incluant avion et prestations terrestres

Voyages groupes accompagnés de Montréal
Guides de langue française

INDE - NÉPAL - SRI LANKA (Ceylan)
Delhi - Katmandou - Bénarès - Khajuraho - Agra - Jaipur - Bombay - Madras - Colombo
19 mars au 9 avril
Avion CAN. 2016$
Terrestre U.S. 1690$

EXTRÊME-ORIENT
Japon, Hong-Kong, Bali, Singapour, Thaïlande, Philippines et Hawaii.
28 avril au 22 mai — 24 jours
Billet d'avion CAN. 2257$
Prestations terrestres U.S. 2050$

LES VOYAGES HONE INC.
1460, AV. UNION — Tel.: 845-8221
MONTREAL H3A 2B8
Le metro a notre porte, station McGill-Union
Ouvert du lundi au vendredi inclusivement de 8 h 30 a 18 h 00. Le jeudi jusqu'a 21 h 00
- DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC

VOYAGES TRAVELAIDE LTÉE
LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS

1010 o., Ste-Catherine	861-7272	Place Longueuil	679-3777	Galeries Normandie	331-9971	Place St-Eustache	472-6634
Plaza Saint-Hubert	273-7755	Place Portobello	672-5353	Centre Domaine	254-9969	Lachute	562-3788
Plaza Newman	364-6780	Mail Montenach	467-1171	Centre Laval	687-0880	911, rue Beaubien E.	273-2581
4454, rue Saint-Denis	845-8225	Galeries Dupuis	844-8416				

PERMIS DU QUÉBEC

AUTOCARS PANORAMIQUES

Laissez-vous conduire et prenez le temps de regarder autour de vous, reposez-vous tout en voyageant avec d'agréables compagnons sous la direction d'un guide expérimenté. Une des bonnes façons de faire du tourisme. Entièrement en français de juin à septembre.

CANADA

NIAGARA — TORONTO, UPPER VILLAGE, 1000 ÎLES	5 jrs	334$
LAC ST-JEAN — La Malbaie et croisière sur le Saguenay, Autocar de Montréal	6 jrs	359$
L'OUEST CANADIEN — Les Rocheuses, Vancouver, Victoria, Stampede de Calgary, Autocar de Calgary, avion en sus	13 à 15 jrs	859$
L'OUEST CANADIEN — Voyage entièrement en Autocar de Montréal	23 jrs	1295$
LES MARITIMES — Nouveau-Brunswick, Nouvelle Écosse, Île-du-Prince-Édouard, Autocar de Montréal	14 jrs	769$
LA GASPÉSIE — Séjour à Percé et visite de l'Île Bonaventure, Autocar de Montréal	7 jrs	449$

ÉTATS-UNIS

EST DES U.S.A. — Cape Cod, Washington, Autocar de Montréal	9 jrs	569$
FLORIDE et DISNEY WORLD — Autocar de Montréal	16 jrs	789$
LOUISIANE et NOUVELLE-ORLÉANS — par Autocar de Montréal	16 jrs	959$
CALIFORNIE — Avion de Montréal par Autocar, Los Angeles, Arizona et Nevada, avion en sus	15 jrs	1075$
par Autocar de Montréal	23 jrs	1379$

À OAHU L'ACHALANDÉE

Les délices de plonger dans un aquarium

Aloha! ou, bonjour, comment ça va, belle journée, ... Afin de mieux connaître ce fameux esprit «Aloha», prenez «le bus». Pour la modique somme de 50 cents, il vous transporte à peu près partout sur l'île achalandée de Oahu, en compagnie des habitants, au sourire inépuisable.

Michel BLANCHARD

La banlieue est superbe, les résidences sont cossues et cernées de buissons fleuris et d'arbres fruitiers. Quartiers choyés, à l'ombre du cratère de Diamond Head.

La Baie de Hanauma

Le chauffeur fait signe de descendre, et explique en anglais et en japonais la route à suivre pour aller à la baie de Hanauma. Une pause au haut de la falaise, le paysage qui s'étale à nos pieds nous coupe le souffle, déjà un peu court après la montée.

Un ancien cratère, où s'est infiltrée la mer, forme maintenant une baie presque fermée. De si haut, on aperçoit les poissons fôlatrer dans l'eau cristalline. Ç'est un endroit idéal pour s'initier en douceur à la plongée sous-marine, l'État ayant déclaré ce site réserve marine. Les restrictions sont rigoureuses, ne soyez pas tenté de ramasser des coquillages au fond de la crique, car l'amende est sévère. En descendant le sentier abrupte qui mène à la plage, on est accueilli par une clameur incroyable. Là, dans cet arbre, des milliers d'oiseaux Mynah nous chantent leur joie de vivre sous ce soleil glorieux; il est merveilleux de les entendre ainsi jacasser dans leur extraordinaire langage.

Sur la plage on offre toutes les commodités. Douches, salles de bains et de change, et surtout une maquette de la baie qui décrit la vie sous-marine, et renseigne sur les différents fonds de la baie. Section pour plongeurs débutants, une autre invite l'amateur plus familier, et, finalement, les coins de la baie qui s'adressent aux plongeurs chevronnés munis de bouteilles d'oxygène.

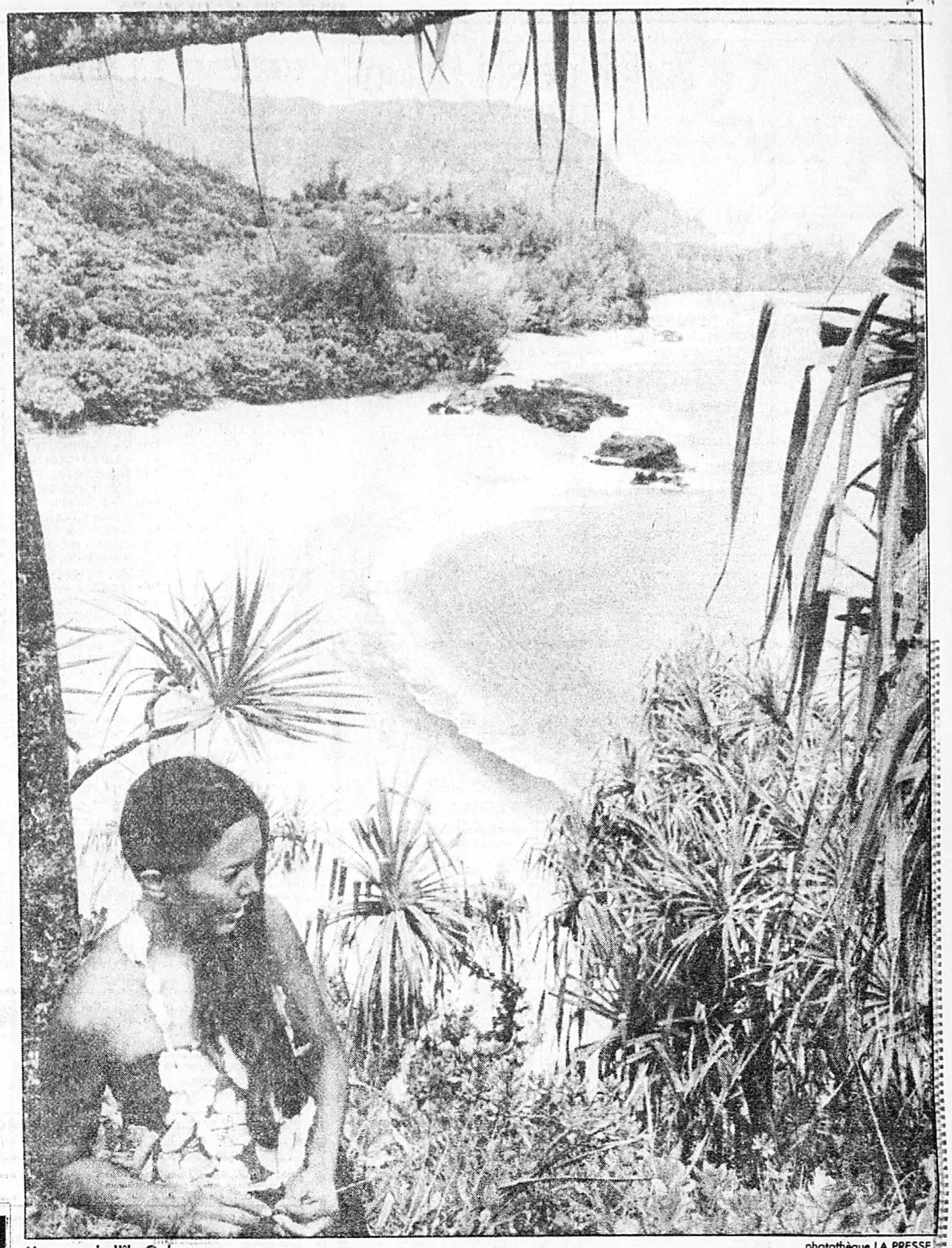
Début de panique

Lorsque timide on s'aventure dans cette eau limpide, le choc est instantané. L'immersion soudaine dans ce milieu unique, cette vie dense et agitée que vous ne soupçonniez pas quelques instants plus tôt, produit un curieux effet. L'étreinte de l'eau semble pesante, les secondes filent vite, la peur vous envahit. Une bouffée d'air à la surface, les rires joyeux des autres plongeurs, nous voilà tout ragaillardi. On s'élance, à la découverte du paradis.

Bizarrement, les gros poissons nagent plutôt dans les eaux peu profondes. Un peu plus loin, sur le récif de corail, c'est le coup de foudre. Se retrouvent ici toutes les nuances du spectre lumineux et toute la fluidité du mouvement à son état pur. À lui seul le corail est tout un spectacle, palette de rose et de vert, parsemé du brun des oursins et du rouge des anémones, animé du va-et-vient d'innombrable poissons. Dans l'immobilité du moment, une caresse frôle la jambe, un banc de poissons émus par ce drôle d'étranger. La soudaine sortie d'une anguille provoque de grands remous dans tout ce petit monde. Après ce drame, une détente sur la plage se révèle bien réconfortante.

Pélé grande déesse du feu

Un petit sentier longe les parois de cet ancien cratère. L'ire des dieux surgit dans toute son ampleur sur ces murs de lave et de colère. L'on raconte que la rage de Pélé, déesse du feu, est immense si l'on se hasarde à ramasser une de ces pierres volcaniques. La crête rocheuse se risque dans la vague et l'on est envahi par la furie de la mer qui gruge petit à petit cet intrus.



Une vue de l'île Oahu. photothèque LA PRESSE

1983 JUBILÉ de la RÉDEMPTION
1950e anniv. de la mort du CHRIST
(25 mars 1983 au 22 avril 1984)
1er dép. 24 mars - Sem. Sainte à Jérusalem et Pâques à Rome (15 jrs).
De mai à déc.: 1 dép. par mois; 1 ou 2 semaines (avec options).



AUTRES PÈLERINAGES
EUROPE et TERRE SAINTE (20 jrs); 3 dép.: 9 mai, 4 juil., 26 sept. 1983.
FRANCE, FATIMA et ESPAGNE, ÉGYPTE et ISRAËL, etc.
EUROPE ORIENTALE (15 jours) départ 10 juillet.

PÈLERINAGE INTERNATIONAL À LOURDES
16-24 sept. 1983
Polios, autres handicapés et leurs amis
AVION SPÉCIAL - 1375$ (tout compris) par personne
Prix garanti, si l'on s'inscrit avant le 1er avril 1983
* DEMANDEZ NOS BROCHURES DÉTAILLÉES *
PÈLERINAGE À L'ÉTRANGER DU CAP INC.
615, rue Notre-Dame, Cap-de-la-Madeleine, Qué. G8T 4H3
Tél.: (819) 376-1954 (Permis du Québec)

NOUS AVONS TOUT CE QUI S'APPELLE VOYAGE



Louise Massue Yvon Dupuis Roberte Dupuis
523-2143
ÇA NE COÛTE PAS PLUS CHER DE CONSULTER DES EXPERTS
VOYAGES YVON DUPUIS
MEMBRES DE CLUB-VOYAGES
Permis du Québec
1918, rue Frontenac, en face du métro

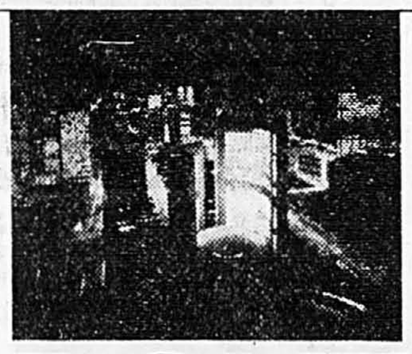
Voici quelques-uns de nos voyages-groupes accompagnés

CROISIÈRE AUX ANTILLES sur le Carla «C», 12 mars + semaine à Porto Rico. Avion - bâteau - hôtel: 2049$
CROISIÈRE ET SAFARI dans 3 pays d'Afrique: Côte d'Ivoire - Gambie - Sénégal. 3 semaines - avion - hôtels - bâteau - repas: 3789$
NEW YORK À PÂQUES autocar - tour de ville - bon hôtel - dîner gastronomique (soir). 4 jours - 3 nuits: 189$
LE MAROC au temps de Pâques. 2 semaines - 3 repas par jour - tour des villes impériales + une semaine à Agadir. Avion - hôtels - visites: 1499$
LAS VEGAS pour Pâques Grand spécial: 579$
CROISIÈRE, pays nordiques 28 mai au 11 juin sur le MS Astor: 3898$
LE GRAND TOUR DES CAPITALES de l'Europe: départ: 15 juillet 8 pays - 19 jours: 2298$
TOUR de FRANCE et L'ANGLETERRE
À la demande générale: nous répétons **l'ORIENT** 24 jours, départ 8 octobre
LES PRIX INDIQUÉS CI-HAUT SONT TOUS PAR PERSONNE, À DEUX PAR CHAMBRE.

CROISIÈRES
SAFARI AFRICAIN
LA GRÈCE
ACAPULCO
CANCÚN
PUERTO VALLARTA
MARTINIQUE
GUADELOUPE
HAÏTI
LE MAROC
L'ESPAGNE
MIAMI
FORT LAUDERDALE
RÉP. DOMINICAINE
JAMAÏQUE
BAHAMAS
CLUB MED
CÔTE D'IVOIRE
LE SÉNÉGAL
CAMEROUN
L'ORIENT
AUSTRALIE
FIJI-TAHITI
NOUVELLE-ZÉLANDE
HAWAII
LA BARBADE
BILLETS D'AVION
TRAIN-AUTOCAR
LOCATION D'AUTOS
L'EUROPE
AMÉRIQUE DU SUD
CUBA-LA PLAGE
523-2143

L'Auberge du Village
SPÉCIAL 5 JOURS DE SKI À MONT-TREMBLANT
$175.00 par personne, occupation double.
Enfant moins de douze ans paie billet de ski seulement.
5 jours dans un condominium avec foyer, cuisinette et chambre de bains.
Arrivée: Dimanche soir
Départ: Vendredi
Remonte-pente pour 5 jours.
Transport de l'O'Berge du Village à la montagne
Sauna et bain tourbillon.
Salle de jeu, salle de télévision. (Antennes satellites)
Réservez maintenant.
Appelez au:
1-(819) 425-3763

WEEK-END à NEW YORK
à partir de tour de ville inclus 99$*
Départs les jeudis soir à compter du 17 février
PÂQUES
NYC. 4 départs/5 hôtels
*WASHINGTON à partir de 150$**
TRANSPORT INCLUS · BAGAGES INCLUS · HÔTEL INCLUS · REPRÉSENTANT DE SERVICE INCLUS
* BASE SUR 4 / CHAMBRE
TOURS PENTAGON TOURS
1224 OUEST, RUE STE-CATHERINE SUITE 701, MONTRÉAL, QUÉ. H3G 1P2
871-1585 PERMIS DU QUÉBEC
CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES



TORONTO! TORONTO!
Installez-vous dans vos meubles au Sheraton Centre de Toronto et laissez venir à vous le plaisir des vacances. Ce grand hôtel occupe le centre stratégique de Toronto, au milieu de nombreuses boutiques, de cinémas-primeurs, de bars distingués, d'agréables restaurants. L'hôtel met un gymnase complet à votre disposition, avec piscine et bain-tourbillon, jardins intérieurs et cascades, service à l'étage 24 heures par jour, chambres impeccables aménagées suivant la tradition Sheraton.
GRATUITEMENT Deux enfants de moins de 18 ans peuvent partager la chambre de leurs parents.
FORFAIT «GOOD NEIGHBOUR» Deux nuits à
$34.75 par personne, deux personnes par chambre (en fonction de la disponibilité).
VALUELINE SHERATON 800-268-9393
The Sheraton Centre of Toronto
HÔTELS ET AUBERGES SHERATON INTERNATIONAUX
123, RUE QUEEN OUEST, TORONTO, ONTARIO M5H 2M9
416-361-1000

NE MANQUEZ PAS VOTRE COUP
PROFITEZ DES PRIX ACTUELS AVANT MAJORATION
EXCLUSIF
- CUBA VARADERO - UNE SEMAINE 20-27 février et 6-13-20 mars.
- WEST PALM BEACH CAMP DES EXPOS avec Richard Morency - 20 mars, 1 semaine.
- FRANCE, ITALIE, SUISSE - 24 mars - Trois semaines (PÂQUES) Messe au Vatican.
- PÂQUES EN FLORIDE - 26 mars - 2 semaines; 31 mars - 1 semaine.
- RIO DE JANEIRO - 26 mars - Pâques au Brésil - Deux semaines.
- ATLANTIC CITY WEEK-END DE PÂQUES - 31 mars.
- CHINE, JAPON, HONG KONG - 6 avril - Trois semaines.
- TOUR DE FRANCE, PARIS, BORDEAUX, NICE, LYON ET PLUS - 29 avril - Deux semaines.
- DANEMARK, NORVÈGE, SUÈDE - 29 mai - Deux semaines.
- CROISIÈRES sur le Saint-Laurent et la rivière Saguenay - 7 jours sur le Stefan Batory - Les 2, 9 et 16 juillet.
- L'ITALIE ET LA SICILE - 3 juillet - Trois semaines.
- SUISSE, AUTRICHE, HONGRIE, TCHÉCOSLOVAQUIE, ALLEMAGNE - 15 juillet - Trois semaines.
- FRANCE, PORTUGAL, ESPAGNE - 5 août - Trois semaines.
- ANGLETERRE, HOLLANDE, ALLEMAGNE, SUISSE, AUTRICHE, ITALIE, FRANCE - 4 septembre - Trois semaines.

Écoutez Frenchie Jarraud en direct de notre bureau tous les jours sur les ondes de CKVL 850
NOUS AVONS TOUS LES SPÉCIAUX DISPONIBLES SUR LE MARCHÉ
Pour plus de renseignements: 281-1481
850 CKVL
VOYAGES Marco Polo TOURS
1117 o., Ste-Catherine, suite 903 PERMIS DU QUÉBEC

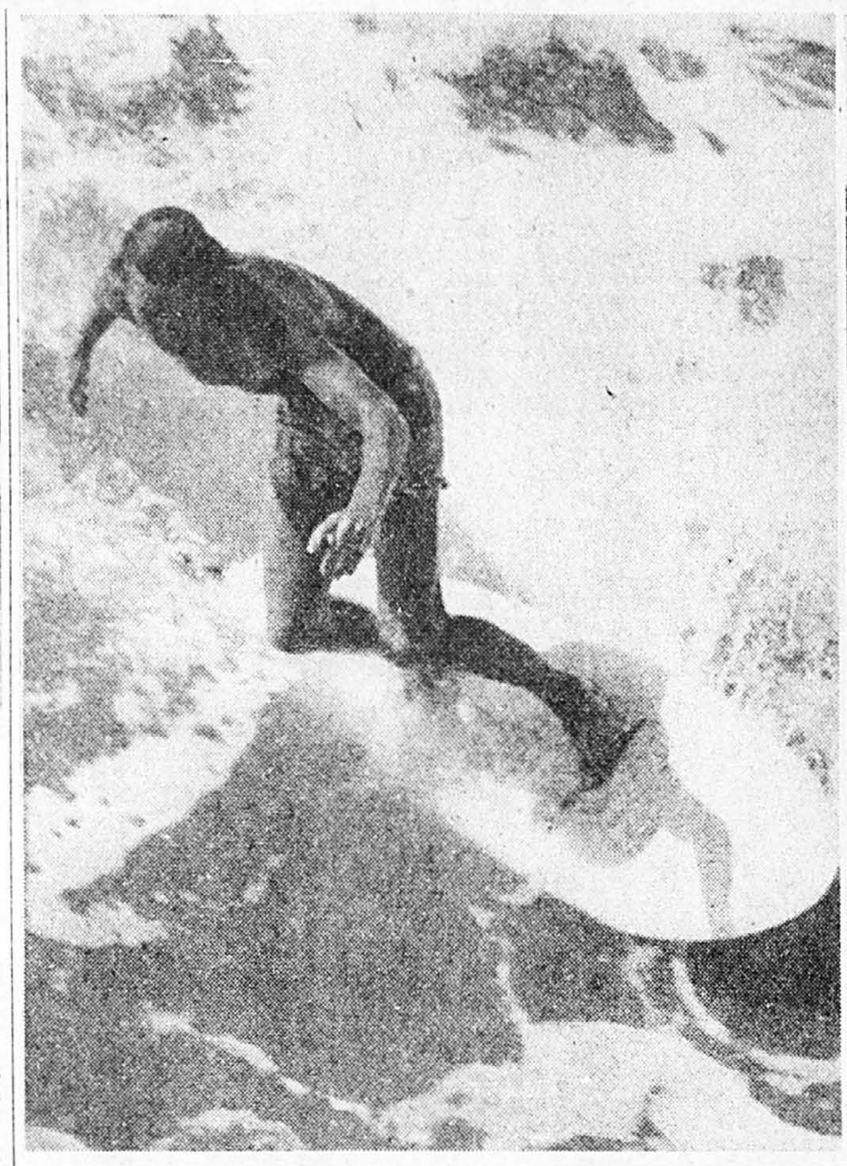
floride

Ambiance décontractée
LIFTERS MARCO POLO RESORT HOTEL
sur l'océan
19201 av. Collins
Sunny Isles, Fl. 33160
(à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)
JUSQU'AU 30 AVRIL
$30 U.S.
par jour par personne
Occupation double
75 chambres sur 550
Du 1er février au 1er mars
Ajoutez 5$ par jour par chambre.
Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez
(305) 932-2233

LIFTER'S WAIKIKI
Résidence balnéaire
Ambiance décontractée
JUSQU'AU 30 AVRIL
$19 U.S.
Par jour, par personne, deux par chambre
50 chambres sur 350
du 1er février au 1er mars
ajoutez 5$ par chambre par jour
Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez
(305) 932-2233
Sur l'Océan
188e Avenue et av. Collins
Sunny Isles, Fl. 33160
A mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale

BEL AIRE MOTOR HOTEL
SUR L'OCEAN ET 65e RUE
MIAMI BEACH FL. 33141
GOLF et TENNIS GRATUITS
$20 par personne 2 par chambre jusqu'au 20 mars
TV couleur • piscine • stationnement
Veuillez écrire ou appeler
305-866-6511

Économisez cette saison à Miami Beach
ENCORE DES CHAMBRES FACE À LA MER DISPONIBLES MAINTENANT POUR MARS ET LES PÂQUES
Profitez de nos plus bas prix. Pour la première fois de son histoire, le Best Western Sahara Oceanfront Resort a Sunny Isles (le centre des activités à Miami Beach) a réduit ses prix pour mars et les Pâques. A partir de seulement $29.50 par jour, par personne, en occupation double, du 11 mars au 15 avril, vous séjournez dans un hôtel par excellence, offrant toutes commodités... Piscine, plage ensoleillée, bar-patio, spectacles, activités du matin au soir, tennis et golf gratuits. Réservez sans délai. Voyez votre agent de voyages.
Au Québec, téléphonez sans frais (418) 647-3775 ou a Montréal (514) 931-0717.
Ou écrivez à:
Best Western Sahara Resort
Dept. LP, P.O. Box 6725
Miami Beach, Florida 33154



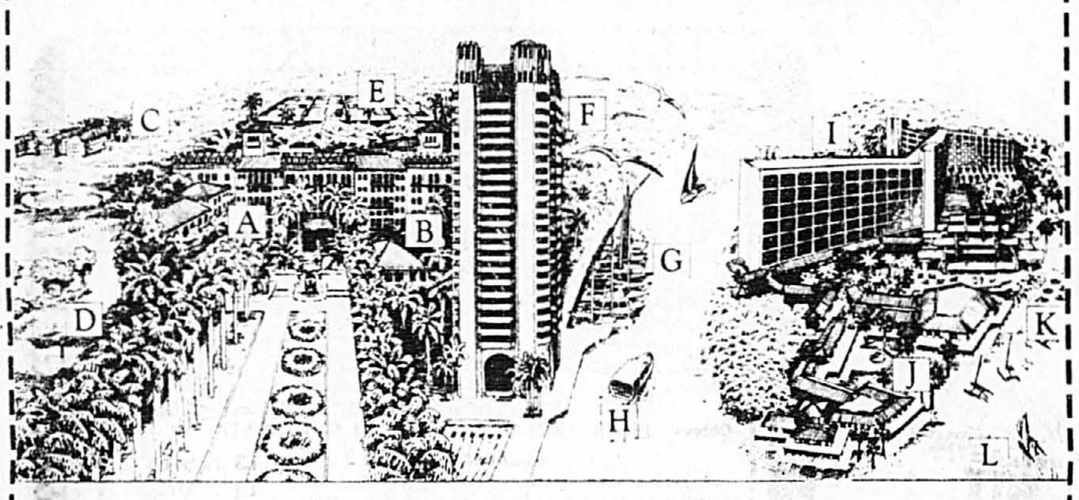
Le surfing est actuellement à son meilleur de cape Canaveral à Fort Lauderdale et les amateurs s'en donnent à coeur joie.



Une randonnée en voilier nolisé est la façon la plus agréable de goûter le soleil de la Floride tout en explorant ses superbes cours d'eau.

Publireportage

Cette année, explorez le pays des légendes



[A] Le monastère légendaire
[B] Cuisine renommée mondiale
[C] Les villas du golf
[D] Le terrain de golf Robert Trent Jones
[E] Club de tennis (22 courts)
[F] La Tour enchanteresse
[G] Marina sur le Gulf Stream
[H] Le yacht-navette
[I] Le somptueux Boca Beach Club
[J] Huttes en bordure de la piscine
[K] Cabines sur la plage
[L] L'océan Atlantique

Cette année, pourquoi vous contenter d'une simple station touristique quand vous pouvez goûter la myriade de plaisirs qu'offre la station légendaire d'Amérique?
Pour plus de précisions, voyez votre agent de voyages, faites-nous parvenir ce coupon ou encore composez
1-305-395-3000.

Veuillez me faire parvenir des renseignements additionnels sur les vacances au Boca Raton Hotel and Club.
P.O. Box 225, Boca Raton, Florida 33432.
Nom
Adresse
Ville Prov. Code
NML 4

The Boca Raton Hotel and Club
The Cloister. The Tower. The Golf Villas. The Boca Beach Club.

DU PLAISIR AU SOLEIL
SURFSIDE on the OCEAN
Juste au sud de Bal Harbour
FLORIDE
NOUVEAUX FORFAITS DE VACANCES
• Toutes dates disponibles.
• Appartements, chambres, studios, près des principales attractions.
• Pour tous détails, retournez le coupon ci-dessous
LP-2
SURFSIDE TOURIST BOARD
9301 Collins Ave., Surfside, Florida 33154
NOM
ADRESSE
VILLE PROV C. POSTAL

Appartements sur la mer à louer à la saison
Salon, cuisine et 1 ou 2 chambres
Vous pouvez maintenant passer la saison au coeur de Fort Lauderdale Beach... avec tout le confort d'un appartement dans un hôtel résidentiel, y compris votre cuisine et votre salon / chambre à coucher. Choix de studios et de suites à une ou deux chambres également.
À quelques pas de la plage. Surveillance 24 heures par jour. À compter de $710 par mois.
Réservations: appeler à frais virés
(305) 566-8800
the BREAKERS OF LAUDERDALE
A1A and Sunrise at the Ocean
902 Birch Road, Fort Lauderdale, Florida

The dilido
Le seul hôtel face à la mer sur le fameux Lincoln Road MIAMI BEACH
Bureau de Montréal: 387-6257 ou a frais virés: (305) 538-0811

BORD DE LA MER APP. 3½ PIÈCES
SPÉCIAUX D'HIVER POUR FAMILLES
disponibles en mars et avril
Composer (305) 864-2232
THE Rodney MOTEL & APTS.
94th ST & COLLINS AVENUE
MIAMI BEACH, FLA.

CHALEUREUSEMENT...



Cette année, voyez grand. Adoptez le Grand Fort Lauderdale. C'est le nom que nous donnons aux villes ensoleillées de Broward County, Floride. Des villes comme...
FORT LAUDERDALE. Le jour, prélassez-vous sur ses plages dorées, déambulez le long de ses boulevards de cartes postales, déjeunez à un sympathique café-terrasse. Ou encore, découvrez ses 235 kilomètres de lagunes enchanteresses. Et si vous êtes un fervent du golf ou du tennis, des douzaines de terrains vous attendent. Le soir venu, offrez-vous un dîner dansant dans un restaurant de classe internationale puis, plus tard ... saluez le lever du soleil au champagne.
HOLLYWOOD... l'incroyable carrefour de l'activité-soleil! Plongez dans les vagues; flânez le long de notre célèbre "Broadwalk". Taquinez votre poisson de mer préféré. Pratiquez golf et tennis sur des terrains de championnats dont la qualité n'a d'égale que celle de la vie nocturne. Jouez gagnant aux courses de pur-sang au Gulfstream Park, de lévriers au Hollywood Dog Track et à l'enlevant Jai Alai à Dania.
POMPANO BEACH. Faites le plein de soleil et de plaisir! Nolisez un bateau pêcheur pour tenter votre chance dans le "Sailfish Alley". Louez une canne à pêche à notre quai municipal de 260 mètres. Faites le plein d'air marin au golf ou au tennis. Pariez sur les trotteurs et ambleurs au Pompano Park. Faites une excursion gastronomique à bord d'un "Showboat" ou choisissez parmi 200 et quelque restaurants.
LAUDERDALE-BY-THE-SEA... à saveur antillaise. Vous y serez somptueusement hébergé le long de notre plage aux majestueux palmiers. Sirotez votre boisson préférée sous le ciel tropical. Promenez-vous au clair de lune, pieds nus dans l'écume tiède. Voir Lauderdale-By-The-Sea et rêver...
DEERFIELD BEACH. Dorez-vous sur son sable fin. Savourez des fruits de mer tout frais. Abandonnez-vous dans les bras de la nature au Deerfield Island Park. Faites de la plongée sous-marine dans les eaux cristallines du Gulfstream.
Cet hiver, pourquoi vous contenter d'une quelconque destination. Offrez-vous des vacances extraordinaires à prix très ordinaires dans le Grand Fort Lauderdale. Pour plus de détails, consultez votre agent de voyages puis, venez nous voir!

BROWARD COUNTY TOURIST DEVELOPMENT COUNCIL

GRAND FORT LAUDERDALE
HOLLYWOOD • POMPANO BEACH
LAUDERDALE-BY-THE-SEA • DEERFIELD BEACH

LE SUEZ
Au bord de la mer à Miami Beach
OCEANFRONT RESORT
16215 Collins Ave
• Rôties et café tous les matins
• «Wiener Roast» complémentaire
• Tennis gratuit — jour et soir
Réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez à frais virés
(305) 947-6748
Disponible jusqu'au 10 avril
27.50$ U.S. par jour, par pers., 2 par chambre 20 chambres sur 194
18.00$ par jour, par pers., occ. double 11 avril au 1er mai U.S. 20 chambres sur 194
15.00$ par jour, par pers., occ. double 1er mai au 23 décembre U.S. 20 chambres sur 194

Croisières de 3 et 4 nuits aux Bahamas — Offertes par le chef de file mondial des courtes croisières
QUELQUES JOURS AU PARADIS
Le S.S. Emerald Seas est le navire préféré pour les courtes croisières aux Bahamas. Vous n'avez que l'embarras du choix: superbes suites Lanai ou spacieuses cabines avec grand hublot, casino, cuisine de roi, spectacles de choix, danse, bar-salon, cinéma et piscine. Départ de Miami vers les Bahamas.
CROISIÈRE DE 3 NUITS VERS NASSAU — DÉPART LE VENDREDI
En saison 285 $ U.S. à 570 $ U.S. Hors-saison 270 $ U.S. à 550 $ U.S.
CROISIÈRE DE 4 NUITS VERS NASSAU / FREEPORT — DÉPART LE LUNDI
En saison 375 $ U.S. à 690 $ U.S. Hors-saison 355 $ U.S. à 660 $ U.S.
Tarifs en vigueur jusqu'au 19 décembre 1983.
Les tarifs mentionnés s'entendent par personne, deux par cabine et sont sujets aux disponibilités.
Taxe portuaire et services non compris.



EASTERN CRUISE LINES S.S. EMERALD SEAS
Voyez votre agent de voyage immédiatement ou contactez
Eastern Cruise Lines, 1220 Biscayne Blvd., Box 010882, Miami, Fl. 33101, tél. (305) 373-7501.

SAVEZ-VOUS OÙ le soleil passe l'hiver?



À Hollywood, Floride
Parce que Hollywood a tout: six milles de magnifiques plages de sable, vaste gamme d'hôtels, jai-alai, terrains de golf, pistes pour courses de chiens, courts de tennis, canotage, courses de chevaux, restaurants et boutiques. Vous apprécierez également le fait que Hollywood est idéalement situé entre Ft. Lauderdale et Miami Beach.
...pour des vacances réussies.
Pour recevoir la documentation touristique complète, écrivez à: Greater Hollywood Chamber of Commerce, Department M-1, Post Office Box 2345, Hollywood, Florida 33022.
Nom
Adresse
Ville/Prov./Code postal
En collaboration avec le Broward County Tourist Development Council.

TOURISME EN BREF

Camping et caravaning

La Fédération québécoise de camping et de caravaning offre un stage de perfectionnement d'accompagnateur en camping blanc pour la région de Montréal. Ce stage s'échelonne sur toutes les fins de semaine du mois de février soir les 4, 5, 6, 11, 12, 13, 18, 19, 20 et 26, 27 février, aux endroits suivants: 1ère partie: Ile-Notre-Dame à Montréal et 2e partie: dans une base de plein air à déterminer.

Pour information et inscription: F.Q.C.&.C., 1415 est, rue Jarry, Montréal, H2E 2Z7 — Tél.: (514) 374-4700, poste 433.

Escalade de glace

La Fédération québécoise de la montagne offre un programme de perfectionnement en escalade de glace.

Pré-requis: initiation à l'escalade de glace.

Endroit: Chutes Montmorency

Dates: 18 (soirée), 19 et 20 février 1983.

Pour information et inscription: Fédération québécoise de la montagne, 1415 est, rue Jarry, Montréal, H2E 2Z7 — Tél.: (514) 374-4700, poste 430.

Le Fort-Beauséjour

Combien de temps aurait pu tenir le Fort-Beauséjour, situé dans la région de Chignectou au Nouveau-Brunswick, si le gouverneur de Québec lui avait octroyé les sommes et les hommes nécessaires à sa défense? Personne ne le sait. L'histoire nous dit seulement qu'après un siège de 4 jours, le commandant Duchambeau remettait sa reddition au lieutenant-colonel Winslow, le 16 juin 1755.

Reconstruit et agrandi à plusieurs reprises par la suite, le Fort Beauséjour fut déclaré parc historique national en 1926. Grâce aux découvertes archéologiques faites sur le site, les visiteurs voient se recréer devant eux la vie du fort à l'époque. Des documents aident à mieux comprendre l'importance historique de la bataille qui y eut lieu et dont l'issue devait par la suite contribuer à la déportation des Acadiens de la région.

Le poste de Battleford

La conquête de l'Ouest fut une rude affaire. La présence d'une police vigilante composée d'hommes hardis était nécessaire pour maintenir la loi et l'ordre. La Gendarmerie royale du Canada joua ce rôle et le Parc historique national de Battleford, en Saskatchewan, commémore les exploits de ce corps policier dans la mise en valeur de l'Ouest.

Avec ses cinq bâtiments historiques, dont quatre situés à l'intérieur d'une palissade reconstituée, Battleford conserve aujourd'hui tout le charme pittoresque de ses débuts.

On y retrouve un bâtiment d'administration où les visiteurs reçoivent une première introduction à la visite du site avant de pénétrer dans un décor évoquant la vie des pionniers. D'abord, la Résidence du Commandant. Construite en 1876-1877, elle resta longtemps inachevée, à tel point que son premier occupant, le commandant Walker, se plaignait de devoir faire dégeler l'eau congelée par le froid qui régnait dans la pièce.

Construit en billes équarries, le logement des officiers (1886) répondait à un besoin pressant de nouveaux officiers qui en résultait. Pour soigner les chevaux, une infirmerie vétérinaire fut ajoutée en 1898. Comme dans tout poste de police, il existait une maison de détention (1887) et celle de Battleford vint palier aux conditions d'hébergement fort inconfortables des prisonniers de l'époque. Le seul bâtiment situé hors de la palissade est la caserne des hommes de troupes (1887). Près de la caserne, on peut admirer une mitrailleuse Gatling à dix canons, instrument qui provoqua une petite révolution à l'époque tant son efficacité était redoutable.

Dans chaque bâtiment, des documents historiques et des objets de cet époque aident les visiteurs à revivre un moment crucial à la compréhension de ce qu'est aujourd'hui l'Ouest canadien.

Le Fort Édouard

Si le mot «blockhaus» évoque inévitablement les abris allemands de la Seconde Guerre mondiale, le Fort Édouard, situé à Windsor en Nouvelle-Écosse, démontre que ce type d'abri a eu des précurseurs ici même, au Canada.

Du Fort Édouard, construit en 1750, il ne subsiste plus que le blockhaus, les trois autres bâtiments ayant été détruits. Cet établissement contribua fortement à resserrer l'emprise anglaise sur la Nouvelle-Écosse, territoire qui, jusqu'à cette époque, ne leur appartenait qu'en titre, car les Français possédaient l'appui ouvert des Indiens de la région et celui tacite des Acadiens qui y habitaient.

Lieu historique national depuis 1922, le blockhaus du Fort Édouard offrait une excellente protection contre les flèches et les armes portatives de l'époque. La riposte pouvait provenir des embrasures à canons de formes carrées de l'étage supérieur, des meurtrières à fusils des deux niveaux (de grandes fentes verticales faites à même le mur) et des mâchicoulis, ouvertures pratiquées dans le plancher de la saillie du second étage permettant aux défenseurs de se débarrasser des attaquants assez imprudents pour se réfugier dessous.

Aujourd'hui encore, en le voyant sur la petite butte qui surplombe Windsor, le blockhaus donne toujours aux visiteurs une impression d'invicibilité.

CLUB VOYAGES STAN-BUY
Épargnez jusqu'à 50%
Nous garantissons à nos membres au moins 10% de réduction sur les forfaits nolisés* ou vols nolisés* publiés, lorsqu'ils sont achetés six jours ou moins avant le départ.
EXEMPLES RÉCENTS

Vols	Forfaits
Floride $99	Floride $219
Acapulco $199	San Juan $399
Hawaii $469	Hawaii (2 sem.) $699

Spéciaux de février, maintenant disponibles.
Division des cartes de membres
844-2855
505 est, boul. de Maisonneuve, Suite 100, Montréal, Québec H2L 1Y4
Terminus Voyageur / Métro Berri
Heures: Lun-Mer. (9-7). Jeu.-Ven. (9-9). Sam. dim (10-5)
*De la plupart des grossistes Licences du Québec No 18586123 - 0816

EUROPE PRIX GARANTIS POSSIBLE à partir de
ANGLETERRE 558 HOLLANDE 649 ALLEMAGNE 649
ITALIE 868 ESPAGNE 679 SUISSE 699 PORTUGAL 814
PARIS AVION 649 et +
EN TOUT TEMPS 2 BILLETS INCLUANT UNE NUIT GRATUITE
pour 2 personnes dans le 17e — Hôtel 3 étoiles 100% rénové
EURAILPASS

	15 JRS	21 JRS	1 MOIS
ADULTE	325	413	513
JEUNESSE			363

BELGIQUE 598 et +
UNE NUIT GRATUITE
HÔTEL 3 ÉTOILES POUR 2 PERS.
AUTO Achat-rachat 21 jours 429 et +
GRÈCE
Dorval • N.Y. • Athènes 888-999
Mirabel • Paris • Athènes 1343-1553
Mirabel • Athènes via Bruxelles 1211
BAS PRIX SOLEIL COMPAREZ
Avion, avion et hôtel 7 jours par pers. en occ. dou. à partir de 14 JOURS DISPONIBLES

	AVION	FORFAIT		AVION	FORFAIT
ACAPULCO	473	579	HAÏTI	500	599
CANCUN	415	620	HAWAII	649	720
CUBA	—	609	JAMAÏQUE	367	540
FREEPORT-NAS.	336	488	MAROC	764	—
FORT L.-MIAMI	275	408	P.-RICO	416	696
GUADEL.-MART.	489	609	S.-DOMINGUE	456	696

CLUB DU DERNIER SOU — DÉPART DE DERNIÈRE MINUTE 844-6795 POUR LES AUTRES DÉPARTS 288-2322
ASSURANCE, TAXES ET FRAIS DE SERVICE EN SUS
ACCEPTONS
1081A, rue St-Denis, Montréal
Agence de voyages VOYABEC Inc.
288-2322 Permis du Québec

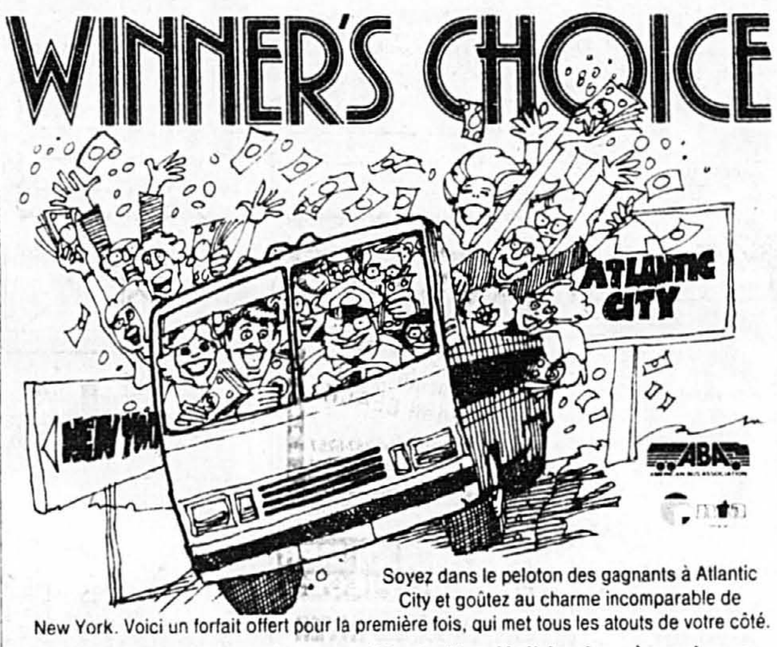
VOYAGES USA
RENSEIGNEMENTS GRATUITS
Vous obtiendrez, absolument SANS FRAIS, des renseignements complets pour vos vacances aux États-Unis. Nous vous fournirons des cartes routières, des brochures et une foule de renseignements sur les destinations, les endroits à visiter et les choses à faire. Nous désirons vous faire apprécier pleinement vos vacances aux États-Unis!
Visitez, téléphonez ou écrivez à
VOYAGES USA
1255, rue Université, bureau 500, Montréal, Qué H3B 3V8
(514) 861-0481

L'Auberge du Village
WEEK-END AU MONT-TREMBLANT
$67.50 par personne
• Une journée de ski alpin et une journée de ski de fond.
OU
$85.00 par personne
• Deux jours de ski alpin
Les enfants de moins de 12 ans paieront seulement le billet de ski.
INCLUANT:
— Deux nuits à l'O'berge du Village, dans un condominium, avec foyer, une cuisine complète et chambre de bains.
— Transport aller-retour de l'O'berge à la montagne.
— Sauna et bain tourbillon.
— Salle de télévision (antennes satellites) et salle de jeu.
Pour réservation, S.V.P. veuillez contacter
(819) 425-3763

RIO tarif aérien Montréal / Rio / Montréal Hôtel 14 jours / 12 nuits. Petit déjeuner brésilien chaque jour. 989 $ can.
COSTA RICA tarif aérien Montréal / San José / Montréal Hôtel 14 jours / 13 nuits 799 $ can.
ACAPULCO tarif aérien Montréal / Acapulco / Montréal Hôtel 14 nuits, 2 repas par jour. 749 $ can.
ORLANDO Montréal / Orlando / Montréal Hôtel, 7 nuits à partir de 379 $
ORIENT HONG KONG tarif aérien 1349 $ Plus bas prix pour Tokyo, Taipei, Bangkok et Singapour.
HAWAII 2 sem., avion, hôtel à partir de 799 $ can.
Voyages 735-4526 appeler Mme Solin Permis du Québec
go

Choix de 13 départs
Helsinki Montréal aller-retour SEULEMENT $799
Finnair assure le service régulier aller-retour le plus rapide entre Montréal et Helsinki.
Le tarif de $799 s'applique aux départs des 20, 25, 27 mai et 2, 16 septembre.
Pour les départs des 3, 17, 22 juin; 1, 13, 27 juillet, et 3, 10 août: $899.
Séjour minimum de 14 à 90 jours. Retour les 11, 19, 29 juin; 6, 13, 20, 27 juillet; 3, 17, 24, 31 août; 17 septembre et 1er octobre.
Au cas où le nombre de passagers serait inférieur à 20, Finnair se réserve le droit d'annuler le vol.
Voyez votre agent de voyages.
FINNAIR
Montréal 514 282-1173
Sous réserve de l'approbation du gouvernement

MONTS POCONOS
À 375 milles de Montréal
Un centre de villégiature de 500 acres pour couples seulement
Pem Hills
Renseignements à Montréal, tél. à: 767-1875
ou écrivez à:
1077 — 5e AVENUE VERDUN, Qué., H4G 2Z5
ou consultez un agent de voyages

WINNER'S CHOICE


Soyez dans le peloton des gagnants à Atlantic City et goûtez au charme incomparable de New York. Voici un forfait offert pour la première fois, qui met tous les atouts de votre côté.
• Passez deux nuits au Midtown Manhattan Holiday Inn, à quelques coins de rue seulement de la 5e Avenue, des théâtres, cinémas et de Central Park.
• Appréciez le confort d'une chambre double, avec cocktails gratuits pour 2 personnes au «Study», notre bar-salon.
• Faites une escapade au casino Resorts International d'Atlantic City, avec transport en autobus de luxe pour une journée de plaisir... et pour que vous preniez un bon départ, 11 $ par personne en pièces de 25¢, plus un crédit de repas de 4 $ au Resorts*.
• En plus stationnement gratuit au Holiday Inn
Et combien pour tout cela?
85 $ seulement par couple par nuit, valable pour séjour de 2 nuits (taxes non incluses).**
Joignez-vous au cercle des gagnants et participez au plaisir.
Appelez votre agent de voyages ou Holiday Inn Coliseum, entre 9 a.m. et 5 p.m.,
APPELEZ SANS FRAIS 212-581-1193
Holiday Inn
* Le samedi 10 $ par personne ** Offre valable jusqu'au 15 mai 1983
Holiday Inn Coliseum/440 West 57th Street/New York, N.Y. 10019

LE RETOUR AUX SOURCES DES FAMILLES ALLARD
du 7 au 21 mai 1983
«Le retour aux sources: une occasion exceptionnelle de se familiariser avec les lieux d'origine de nos ancêtres.»
LA BRETAGNE/LA NORMANDIE/CÔTE DE L'ATLANTIQUE/POITIERS/STE-HERMINE/NANTES/ST-MALO/DIEPPE/MONT ST-MICHEL/ETC.
PRIX PAR PERSONNE en occupation double 1899,00$
(supplément chambre simple: 250,00$)
LE FORFAIT COMPREND:
• transport aérien (incluant taxe d'aéroport)
• transport autocar
• hébergement en hôtel
• repas tels qu'indiqués (petit déjeuner et dîner) dans l'itinéraire
• transferts aéroport/hôtel/aéroport
• accompagnateur
RÉUNION D'INFORMATION
JEUDI le 17 février 1983 à 19h30 au 4265 rue Papineau, Montréal
Anik
AGENCE DE VOYAGES ANIK INC.
(affiliée au Centre Immaculée-Conception)
4265, rue Papineau, Montréal, (Québec)
(514) 526-9133
(Permis du Québec)
en collaboration avec AIR FRANCE

Voyages Eaton
L'Europe à prix rabais !
Passeport pour l'Europe
16 jours Prix courant à partir de 1749.00 Prix spécial à partir de 1594.00
Itinéraire: Amsterdam, Paris, Genève, Nice, Florence, Venise, Innsbruck, Heidelberg, Cologne, Amsterdam.
Départs: de mai à septembre.
Le Majestueux
17 jours Prix courant à partir de 1895.00 Prix spécial à partir de 1840.00
Itinéraire: Londres, Poole, Bath, Wexford, Killarney, Limerick, Dublin, Chester, Lake District, Edimbourg, York, Stratford, Londres.
Départs: de mai à septembre.
Esprit d'Europe: renseignez-vous au sujet de notre offre concernant l'Europe en voiture.
Tournée d'Europe
24 jours Prix courant à partir de 2049.00 Prix spécial à partir de 1874.00
Itinéraire: Amsterdam, Bruxelles, Paris, Tours, Bordeaux, Vitoria, Madrid, Saragosse, Barcelone, Cavaillon, Nice, Genève, Lucerne, Heidelberg, Cologne, Amsterdam.
Départs: de mars à novembre.
Grand Tour d'Europe
23 jours Prix courant à partir de 2169.00 Prix spécial à partir de 1994.00
Itinéraire: Amsterdam, Bruxelles, Paris, Lyon, Nice, Florence, Venise, Rome, Vienne, Innsbruck, Lucerne, Heidelberg, Cologne, Amsterdam.
Départs: de mai à septembre.
VACANCES ESPRIT et VOYAGES EATON vous offrent un rabais sur vos vacances en Europe pour toute réservation faite avant le 28 février. Le prix comprend le transport aérien de Montréal, l'hébergement ainsi que les déplacements en autocar en Europe. Les prix varient selon la date de départ. Cette offre ne s'applique qu'à cette promotion. Voyages Eaton. Les prix sont pour une personne, occupation double. Voyez la brochure Vacances Esprit pour la liste complète des avantages et conditions.
Voyages Eaton
Centre-ville 284-8903
Pointe-Claire 697-6420
Laval 687-1470
Anjou 353-4411
Saint-Bruno 461-2345
Permis du Québec.
EATON

BERGERON BERGERON
L'Agence de voyages Bergeron établie depuis au-delà de 30 ans — étant le pionnier des voyages par autocar — vous confirmera vos réservations immédiatement.
ÉTÉ 83 par americanada
VOYAGE EN GROUPE AVEC ACCOMPAGNATEUR
AVION-AUTOCAR-OUEST CANADIEN - 13-14-15 jours
commençant à Calgary vers Banff - Lac Louise - Jasper - Kamloops - Victoria - Vancouver - Kelowna-Revelstoke-Calgary
Dates - 13 jrs - 2-3-9-10-11-16-17-24 juillet
Dates - 14 jrs - 26-29-30 juin, 1-2-3-4-5-9-10-11-12-13-14-15-16-17-23-25-30 juillet, 1-6-7-8-13-14-20-27 août et 3 sept.
Dates - 15 jrs - 18-25-26-27-28 juin, 2-3-4-7-8-9-16-17-18 juillet
Prix par pers. - base de 2 — 13 jrs 919$ — 14 jrs 949$ — 15 jrs 979$
incluant le transport par autocar, les hôtels, les visites, manutention des bagages et billet du Steampede 3 personnes partageant la même chambre, réduction de 60 $ par pers.
Prix aériens en sus - super Noliprix sur sem. 379$ - fin sem. 399$
AVION-AUTOCAR-LA CALIFORNIE-L'ARIZONA-LE NEVADA 15 jours
Départs de Montréal: 25 juin, 9-16-23-30 juillet, 13 août, 3-10-17-24 sept. et le 1 oct.
VISITANT: Los Angeles (Disneyland) - Monterey - «17 miles Drive» - Carmel - San Francisco - Parc Yosemite - Fresno - Las Vegas - Boulder City - Grand Canyon - Phoenix et San Diego
Prix par pers., base de 2 (3 pers. dans la même chambre, réduction de 60 $ par pers.) 1135$
avion en sus - Tarif Noliprix 685$
VOYAGES PAR AUTOCAR
L'OUEST CANADIEN - 23 jrs - Départs de Montréal 2-9-16-23-30 juillet
vous traverserez les 6 provinces canadiennes plus 3 États américains. Un voyage à ne pas manquer.
Prix par pers., base de 2 pers. (3 pers. partageant la même chambre, réduction de 100 $ par pers.) 1 395$
LA CALIFORNIE - 23 jrs - Départs de Montréal 2-16-30 juillet, 3-10-17-24 sept.
Vous traverserez 11 États américains
Prix par pers. (base de 2 pers.) (3 pers. partageant la même chambre, réduction de 80 $ par pers.) 1 459$
LA LOUISIANE FRANÇAISE - 16 jrs - Départs de Montréal 2 juillet - 3 sept. 1 oct.
Les Bayous Cajuns - Nouvelle-Orléans - Lafayette - Baton Rouge - Atlanta
Prix par pers. (base de 2) (3 pers. dans la même chambre, réduction de 30 $ par pers.) 989$
CHICAGO - NOUVELLE-ORLÉANS - ST-PETE BEACH - 16 jrs Départs de Montréal
16-30 juillet - 13 août - 10 sept. Un voyage à ne pas manquer
Prix par pers. (base de 2) (3 pers. dans une même chambre, réduction de 50 $ par pers.) 909$
LES MARITIMES - 14 jours - Départs de Montréal - 25 juin - 2, 4, 9, 10, 11, 16, 17, 18, 23, 25 et 30 juillet - 1, 6, 8 et 13 août.
Vous voyagerez vers Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Rivière-du-Loup.
Un voyage splendide à cette époque de l'année.
Les provinces de l'Atlantique.
Prix par personne (base de 2) (3 personnes dans la même chambre - Réduction de 40 $ par personne.) 809$
LES BELLES PLAGES DE LA FLORIDE - 16 jours - Départs de Montréal les 16 et 30 juillet
Vous visiterez Saint-Augustine - Orlando - Disney World - Epcot - Saint-Petersbourg - Miami Beach - Daytona Beach etc.
Prix par personne (Base de 2 personne) (3 personnes dans la même chambre - Réduction de 40 $ par personne). 629$
EUROPE 1983/ PRINTEMPS ÉTÉ - AUTOMNE
TOUR ORGANISÉ - DEMANDEZ LA BROCHURE CHANTECLER
France - Italie - Suisse - Grand tour d'Europe - Europe germanique - La Grèce - Espagne - Portugal - Maroc - Angleterre - Benelux - Danemark - Berlin - Prague.
CROISIÈRE ESTIVALE au départ de Montréal les samedis avec retour les samedis à bord du Stefan Batory
Le 2 juillet vers Saint-Pierre et Québec. Le 9 juillet vers Saint-Pierre et Cornerbrook. Le 16 juillet vers Saint-Pierre et Charlottetown.
Cabine à 4 à partir de 450$ p.p. Cabine à 3 à partir de 525$ p.p.
Cabine à 2 à partir de 625$ p.p.
Réservez dès maintenant - confirmation immédiate.
Vacances Esprit
VOTRE PASSEPORT VERS L'EUROPE 16 jrs
Amsterdam, Cologne, Heidelberg, Innsbruck, Nice, Genève, Paris 7 - 21 mai, 4 - 25 juin, 9 - 23 juillet, 6 - 20 août, 3 - 17 - 24 septembre à partir de 1749$
GRAND TOUR D'EUROPE 23 jrs
Hollande, Allemagne, Autriche, Suisse, Italie, Belgique, Paris 7 - 14 - 28 mai, 11 - 18 juin, 2 - 16 - 30 juillet, 13 - 27 août, 3 - 9 - 10 - 16 - 17 - 24 septembre à partir de 2179$
TOURNÉE D'EUROPE 24 jrs
Hollande, Paris, Espagne, Suisse, Côte d'Azur, 24 mars, 22 avril, 20 mai, 7 octobre, 4 novembre à partir de 2049$
TOUTES RÉSERVATIONS FAITES AVANT LE 28 FÉVRIER
RABAIS JUSQU'À 300$ PAR COUPLE OCC. DOUBLE.
Les prix sont minimum P.P. selon la date de départ et les conditions de réservation.
voyages BERGERON INC.
Détenteur d'un permis du Québec
1, Complexe Desjardins Tour sud, suite 3004 281-1661
7725, rue Saint-Denis 273-3301
7190, boul. Pie-IX 376-6700 ou 374-4740
Saint-Eustache 68, rue St-Laurent (514) 472-6112
BERGERON BERGERON

POUR DÉCOUVRIR
L'AUTHENTIQUE PORTO-RICO

Il faut voir Ponce

Le moteur de la petite voiture de location nous tire péniblement à flanc de montagnes. Et on continue de grimper sur l'autoroute des Las Americas, l'autoroute panoramique qui relie la capitale San Juan au nord de l'île à Ponce, la deuxième plus importante ville de Porto-Rico.

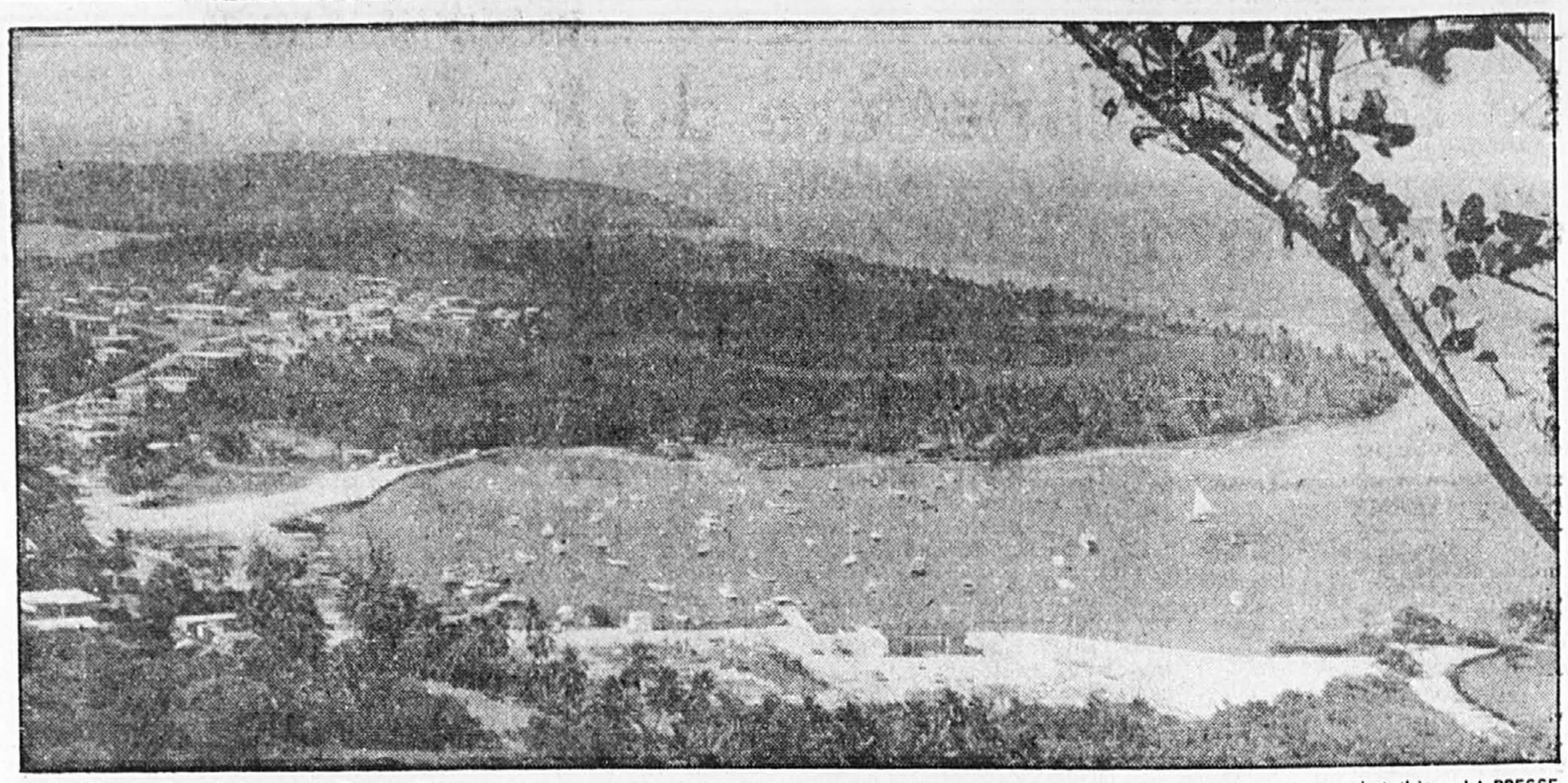
Réjean TREMBLAY

Puis c'est la descente vertigineuse de l'autre côté du versant de la Cordillière centrale, du côté infiniment moins connu de Porto-Rico, vers Ponce baignée par la Mer des Caraïbes, Ponce qui cuit dans l'air le plus sec des Antilles.

Les touristes québecois connaissent bien San Juan. La grouillante capitale portoricaine est devenue un endroit de vacances très populaire dans le sud. On ne connait que très peu Ponce, située à une heure et demie de la capitale, de l'autre côté de l'île. Et c'est dommage, le voyage et la visite de Ponce valent la peine qu'on loue une voiture.

L'excursion est intéressante. Les paysages montagneux de la «52», la superbe autoroute qui serpente dans la Cordilière, valent le coup d'oeil.

C'est d'ailleurs là que j'ai vu pour la premièrefois des rampes de secours. Il s'agit de sorties d'urgence qu'on a construites à flanc de montagne pour permettre aux conducteurs qui subiraient une panne de freinage de s'arrêter en gravissant ces rampes d'urgence. Ca donne une bonne idée également des descentes vertigineuses de l'autoroute des Las Americas.



Un village de pêcheurs à Porto-Rico. photothèque LA PRESSE

Descendu au niveau de la mer, on est frappé par la différence des paysages. Le côté nord de l'île est baigné par l'Atlantique. Et la Cordillière y retient les nuages et la pluie qui permettent à la végétation d'être d'un vert luxuriant. Le sud est sec et la végétation est tachetée d'un jaune brulé par un soleil de plomb.

Ville espagnole

Si San Juan est une immense métropole mi-espagnole-mi-américaine, Ponce a gardé tout son cachet espagnol.

Le coeur de la ville, c'est la cathédrale Notre -Dame de la Guadeloupe et les deux places publiques qui la bordent, Plaza Luis Munoz Rivera et la Plaza Degetau Plaza. L'ensemble est désigné beaucoup plus simplement par les résidents de Ponce Plaza Las Delicias.

La cathédrale de Notre Dame de la Guadeloupe mérite plus qu'on y entre. La première construction date de 1670. Cette petite chapelle rustique a été détruite par des tremblements de terre et reconstruite plusieurs fois jusqu'à la cathédrale actuelle, un mélange de style espagnol et colonial.

On visite Ponce à pied. Avec comme point de départ la cathédrale et la Plaza des Délices.

L'hôtel de ville est fort intéressant puisqu'on y expose chaque jour des toiles des meilleurs artistes portoricains.

Derrière la cathédrale, on est intrigué par une bâtisse en bois d'un rouge écarlate. Une vielle batisse curieuse qu'on retrouve sur les tee-shirts vendus dans les magasins de la ville et qui est en devenu une des marques de commerce. Il s'agit de la vielle caserne des pompiers. La bâtisse date de 1882 et même si on en a construit une nouvelle, non loin, sur la rue Christina, on continue à se servir de la vielle caserne. Au deuxième étage, on peut y visiter quelques salles qui servent de musée. Les instruments dont on se servait pour combattre les incendies au début du siècle y sont exposés. Intéressant.

Quand le soleil ne vous a pas complètement abruti, il vaut la peine de pousser une pointe au Musée des Arts de Ponce, le plus beau de Porto-Rico.

Cérémonial indien de Ponce

Après avoir réussi à vous démêler dans le réseau serré des rues du centre-ville, reprenez votre voiture et rendez-vous au Centre du cérémonial indien de Ponce. C'est à une dizaine de minutes de la Plaza des Délices. Et si vous tombez sur un bon guide, ça vaut amplement le dollar d'entrée qu'on vous demande.

Au premier coup d'oeil, j'ai été déçu. Je m'attendais à un show coloré avec des acteurs déguisés en indiens comme on me l'avait promis dans un restaurant du centre-ville.

Ce n'est pas le cas. En fait de bâtiments, on retrouve le musée principal, quelques huttes qu'on a reconstruites et le site ancien du village qu'on a reconstitué à partir de relevés topographiques aériens.

Le site a été mis à jour après le passage de l'ouragan Eloisa en 1975. Le terrain mis à nu a laissé entrevoir des formes géométriques qui ne pouvaient être le résultat du seul hasard.

Et huit ans plus tard, on a pratiquement fini de mettre à jour le site sacré des cérémonies religieuses des premiers indiens précolombiens.

Si les arènes et les terrains sacrés bordés de roches soigneusement enlignées n'ont rien pour faire oublier les splendeurs de Chichen Itza, la fabuleuse cité maya du Yucatan, l'historique et le coloré commentaire qu'on sert avec la visite compensent l'absence de spectaculaire. Nous n'avons pu nous permettre qu'un séjour d'une journée à Ponce. C'est malheureux puisque la ville et ses environs valent plus qu'une visite rapide de quelques heures.

Et Ponce peut être une solution rechange à San Juan pour des vacanciers qui voudraient être à l'abri de l'agitation de la métropole San Juan.

PS- Un détail important. On est en train de réaménager la plage El Tuque. Au moment de notre passage, ce n'était pas possible de s'y baigner. Et ça pourrait prendre un certain temps avant qu'on retrouve la plage dans son état d'il y a quelques années.

DEVENEZ AGENT DE VOYAGES

Équipez-vous d'un cours pratique et efficace:
apprenez les principales techniques du travail d'agent de voyages !

Renseignez-vous au plus vite sur notre cours de

FORMATION DE BASE
PROCHAINES SESSIONS: 19 et 22 février

Nouveaux cours au programme:
géographie touristique • cours de formation avancé • cours sur Réservec (ordinateur d'Air Canada).



M. Jack Gabay
a fondé sa propre agence
Voyages Neptune.

COLLÈGE DU TOURISME
1117 ouest, rue Sainte-Catherine, suite 220
Montréal (métro Peel)
Permis du Ministère de l'Education 749601
849-9337

Club Med
Avec toute cette publicité...
OÙ ALLER?
American Express Voyages Tourisme

Les vacances de qualité sont une tradition chez
AMERICAN EXPRESS

Notre réputation est en jeu pour chaque destination que nous vous proposons. Comme vos vacances vous tiennent à coeur, nous vous suggérons le

CLUB MED

Au Club Med, tout est compris - transport aérien, transferts, trois repas par jour avec vin à volonté, sports, spectacles, taxes et pourboires.

Une semaine tout compris à partir de 1099$

Choisissez parmi plus de 90 destinations ou plus près en Guadeloupe, Martinique, Mexique, Haiti, République Dominicaine, Bahamas ou même à Copper Mountain, Colorado! Club Med et American Express feront de vos vacances un moment inoubliable.

Pour réserver ou vous renseigner, venez:
1141, boul. de Maisonneuve ouest
284-3300
PERMIS DU QUÉBEC

«Ne partez pas sans nous»
American Express Voyages Tourisme



OFFRE 1 000$
À EMPLOYEUR
Ai 15 ans d'expérience comme agent de voyages et bonne clientèle.
La Presse, réf. 12272
C.P. 6041, succ. A
Montréal, Québec H3C 3E3

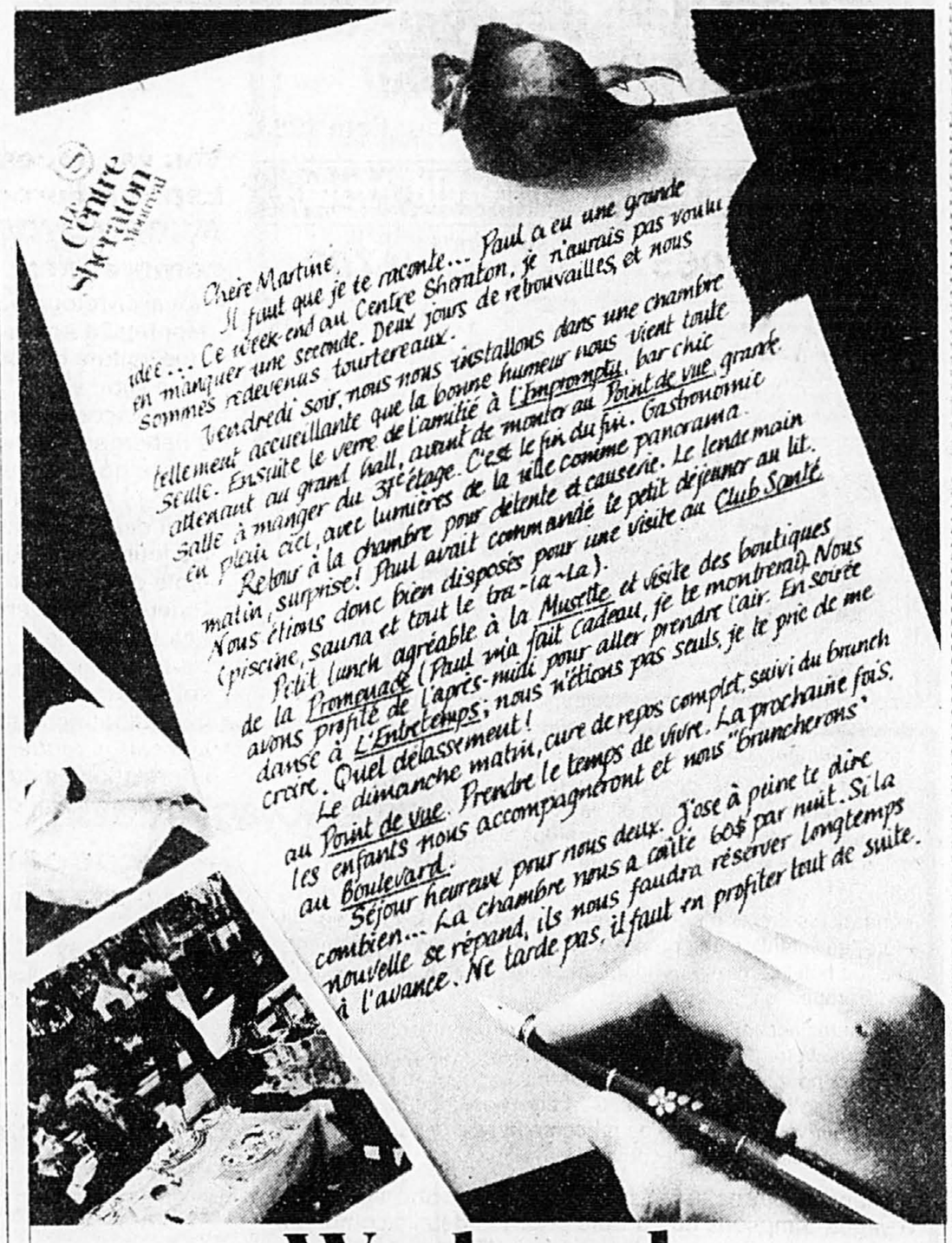
YOGA
VACANCES AUX BAHAMAS
245 $ / sem.
incluant logement, 2 repas par jour au camp de yoga Paradise Island
Cours de yoga et méditation
Centre de Yoga Sivananda
279-3545
Cours de yoga tous les jours
Swami Vishnu Devenanda (fondateur)



SOIRÉE D'INFORMATION SUR LA CHINE
mardi le 15 février à 19h30
Madame Marie Kwan
J'aurai le plaisir d'escorter un groupe en République populaire de Chine le 11 septembre prochain et je vous invite à venir assister à une soirée d'information qui se tiendra à la salle de l'Association des Restaurateurs, 2161, rue Ste-Catherine est.
S.V.P. réserver votre place en composant (514) 341-6716
terratours
Agence de Voyage Agathe Leclerc inc.
AGENCE DETENTRICE D'UN PERMIS DU QUÉBEC

LA FADOQ VOUS PROPOSE
FRANCE, ITALIE, SUISSE
21 JOURS
Départs: 1er mai et 4 septembre $2021
Comprenant: avion, visites, majorité des repas, hôtel***, service, guide et accompagnateur.
FRANCE, BELGIQUE, ALLEMAGNE
$100 DE RABAIS AVANT LE 28 FÉVRIER
20 JOURS
Départs: 7 mai et 24 septembre $2011
Comprenant: avion, visites, majorité des repas, hôtel***, service, guide et accompagnateur.
VOYAGES-LOISIRS
1415 est, rue Jarry, Montréal, Québec
374-4700 Poste 212
Permis du Québec

URSS À PRIX IMBATTABLES
PLUS DE 25 ITINÉRAIRES ET 90 DÉPARTS
Caucase, Mer Noire, Asie-Centrale, Sibérie, Les Baltiques et aussi Europe de l'Est.
RUSSIE/UKRAINE
2 sem. Moscou, Kiev, Odessa, Yalta, Leningrad.
Dép.: 28 mars 1399$
PÂQUES EN URSS
2 sem. Moscou, Kiev, Yalta, Leningrad, Souzdal
Dép.: 31 mars 1399$
INCLUANT: avion, hôtels, repas, visites, excursions, guide français, dîner gala, billets spectacle.
NON COMPRIS Taxe/visa 27,50$
Rabais et tours spéciaux pour les membres
SOIRÉE INFORMATION-VOYAGE
LE JEUDI 24 FÉVRIER à 19h
La Société Culturelle Québec URSS
4570, rue Saint-Denis, Mtl H2J 2L3
Tél.: 845-5778/4945
PERMIS DU QUÉBEC
Aeroflot Intourist



— Comparez — Hâtez-vous —
O'berge Sportive
Mont-Tremblant
2021 rue Peel, Montréal
CENTRE D'AUBAINES DE SKI, PATINS ET VÊTEMENTS DE SKI
"Magazinez et comparez"
Encore une fois des articles de noms prestigieux à des prix d'aubaines causés par un surplus de marchandise, dû à la situation économique. Quantité limitée.
ACHETEZ MAINTENANT POUR LA SAISON PROCHAINE!!
PONY Souliers d'entraînement $16.95
TITAN Bâtons de hockey $6.95
LACOSTA Chandails de golf $8.95
C.C.M. Gants de hockey de ligues professionnelles $79.95
DYNASTAR Ski modèle Super $149.95

"Abri" veste en duvet	124.95	"Dolomite" bottes de ski pour dames	52.95
"Roasty Toasty" tuques de ski	4.95	"Lacosta" chandails de golf	8.95
"Bavaria" fameuse veste courte	14.95	"Sportskin" shorts de sport	4.95
"Bavaria" fameuse veste longue	19.95	"Mitre" souliers de soccer	17.95
"C.C.M." patins de fantaisie pour dames	36.95	"Russell" chandails de sport	8.95
Chandails de ski	7.95	"Pony" souliers d'entraînement	16.95
"Gold Gloves - Kombi" gants	8.95	"Pony" souliers de course	20.95
"Paris" gants et mitaines	13.95	"Pony" souliers Carrera	33.95
"Dynastar" skis	149.95	"Pony" modèle Targa Flex	26.95
"Titan" bâtons de hockey	6.95	Sacs d'entraînement	7.95
"Micron" patins moulés	49.95	"C.C.M." gants de hockey Proleague	79.95
"Dynafit" bottes de ski pour dames	52.95		

VENEZ VOIR VOUS-MÊME
— Hâtez-vous — Incroyable — Magasinez —
Incroyable — Magasinez — Comparez — Hâtez-vous — Incroyable — Magasinez — Comparez

POUR L'EUROPE
Réservez vos billets d'avion au prix économique
N.Y.—Bruxelles ouvert un an $458 US — $189 US — N.Y.—Francfort ouvert un an $488 US. SB $199 US — WARDAIR — PARIS à partir de $589 LONDRES. $499. Printemps-automne 83, pour toute réservation Grd. SPÉCIAL AUTO.
DEPUIS 1948, LOCATIONS AUTOMOBILES ET CAMPERS POUR L'EUROPE — VENTES et LOCATIONS hors-taxe, assurances internationales, etc...
SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE
2050, rue Mansfield, Mtl — Tél.: 281-1040
Depuis 36 ans au service des voyageurs, a inventé et innové pour vous le plan TT financé dit «Achat-rachat» et le kilométrage illimité. Profitez-en au maximum.
ACHAT-RACHAT
Locations — vente hors-taxe toutes marques européennes livrables Paris-Bruxelles, etc. Permis international — Assurances automobiles internationales — Locations, achat-rachat RENAULT, VW, TALBOT, CITROEN, etc. (Citroen 2 cv, 3 semaines 299$ avec 2 billets d'avion).
Circuits de luxe en autocar avec GLOBUS TOURS - COSMOS - CARTOUR TOURISME FRANÇAIS
Les meilleures compagnies européennes
Consultez-nous pour nos dates de départs. Tarifs spéciaux air-auto
VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES
Tous billets d'avion, bateau, train, eurailpass pour l'Europe. Tours vers Cuba, le Mexique, les ANTILLES, CLUB MED, etc. Pour Paris, tarifs spéciaux groupes.
MONTRÉAL-PARIS-MONTRÉAL: Prix spécial $599.
NEW YORK - MADRID: $449 US
TOURING CLUB DE FRANCE
2050, rue Mansfield, Mezzanine B
métro Peel — Tél.: 281-1040 Permis du Québec

Week-end au Centre Sheraton
Venez occuper votre nid d'amour au Centre Sheraton. Jusqu'à deux enfants de moins de 18 ans dans votre chambre, gratuitement.
$60 par nuit, une ou deux personnes
Le tarif de 60$, en vigueur jusqu'au 30 avril 83, est sujet à la disponibilité des chambres. Il peut être modifié sans avis.
Le Centre Sheraton Montréal
HÔTELS ET AUBERGES SHERATON INTERNATIONAUX
1201, DORCHESTER
MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H3B 2L7
878-2000

Le célèbre cimetière du Père-Lachaise, un « bon coup » d'un promoteur perspicace appelé M. Nicholas Frochot

PARIS (AP) — Un promoteur perspicace a créé le plus célèbre cimetière de toute l'Europe en échangeant les restes d'une reine de France pour ceux d'Abélard et Héloise.

Nancy KENNEY

Plus de cinq générations et un million de cadavres plus tard, le cimetière du Père-Lachaise, à Paris, est bondé de célébrités et de visiteurs en provenance des six continents.

Des groupes organisés de touristes soviétiques déposent leurs gerbes de fleurs sur la tombe d'Edith Piaf, célèbre chanteuse de cabaret, dont l'origine humble et la voix rauque et plaintive lui a valu une admiration qui a franchi même le rideau de fer.

De jeunes Américains et Britanniques grattent leur guitare et griffonnent des graffitis corsés sur la tombe du musicien et poète rock Jim Morrison. Des membres en exil du syndicat polonais Solidarité couvrent d'une bannière la tombe de leur compatriote, Chopin.

Des centaines d'écrivains parmi les plus connus dans le monde, des musiciens et peintres reposent en paix à travers les sentiers de bois du cimetière, niché sur une colline à l'est de Paris.

75,000 visiteurs par an

Plus de 75,000 visiteurs se rendent sur les lieux chaque année, afin de rendre hommage aux grands de la littérature tels Balzac, Proust, Colette, Oscar Wilde et Gertrude Stein. Les peintres et sculpteurs enterrés au cimetière du Père-Lachaise sont les Delacroix, Géricault, David, Ingres, Modigliani, Pisarro et Gustave Doré. La musique et la scène y sont représentées par Sarah Bernhardt, Isadora Duncan, Chopin et Bizet.

Le cimetière du Père-Lachaise reste un monde charmeur de trois chapelles gothiques, pyramides aux portes camouflées, chats assoupis, sculptures fantastiques de sphinx, animaux, machins divers et héros immortalisés dans des postures royales ou surprenantes.

Une muse classique en pierre, munie d'une lyre, pleure Chopin. Tout près, le journaliste assassiné Victor Noir est sculpté comme s'il venait juste d'être occis, son col de chemise relevé et son chapeau glissant de sa tête.

Des hommes émaciés, enchaînés aux poignets implorent désespérément le ciel. Ces oeuvres commémorent la déportation des Français qui furent tués par les Nazis lors de la Deuxième Guerre mondiale.

Simple pierre pour tombe célèbre

De simples pierres où un nom est gravé et quelquefois une date illustrent les tombes de Colette, Proust et Gertrude Stein. A l'opposé, la sépulture de Lafontaine est parsemée des figurines d'animaux de ses fables.

Le célèbre cimetière a été baptisé en l'honneur de François d'Aix de la Chaise, un influent jésuite français qui a contribué à orienter certaines politiques gouvernementales en tant que confesseur de Louis XIV, de 1675 à 1709. Cette terre funèbre fut inaugurée en 1804, au moment où l'autre cimetière d'envergure à Paris s'avérait bondé, alors le Père-Lachaise reçut ses clients.

Toutefois, le promoteur initial du cimetière, M. Nicholas Frochot, préfet de la région de la Seine, "tenait absolument à y attirer l'élite et sollicitait donc les grands noms", rappelle Vincent de Langlade, écrivain de 62 ans qui a rédigé deux volumes racontant l'histoire du cimetière.

Achat des os de Molière

Frochot a commencé en achetant d'un musée les ossements des écrivains du XVIIe siècle tels Molière et LaFontaine et les a placés dans des cercueils de luxe, au beau milieu du sentier central. Il semble maintenant qu'il se fut trompé puisque les historiens s'interrogent aujourd'hui sur l'authenticité des ossements.

Il accomplit un autre « bon coup » en 1817, lorsqu'il échagea les restes de l'épouse du roi Henri III, Louise de Lorraine, contre ceux des célèbres amoureux du Moyen-Age, Abélard et Héloise.

L'histoire tragique du couple demeure, après qu'il furent séparés puis réunis une bonne demi-douzaine de fois depuis leur décès au XIIe siècle. Ils ont finalement été enterrés sous le dôme gothique du Père-Lachaise. Les statues des amoureux côte-à-côte surmontent leur sépulture et M. Langlade signale que de jeunes amoureux, aujourd'hui, choisissent le site comme lieu de rencontre.

Le Père-Lachaise a acquis la notoriété lors d'une lutte sanglante de quatre jours, en 1871, lorsque les rebelles de la Commune de Paris combattirent les toupes républicaines françaises au lieu même du cimetière. Le 150 derniers rebelles furent exécutés par un peloton d'exécution le long de la muraille est du cimetière et une plaque commémorative en indique aujourd'hui le site.

Vandalisme au cimetière

La beauté du site ne camoufle cependant pas son côté lugubre. Des épitaphes fêlées avec des inscriptions oblitérées sont visibles partout, et quelques-unes gissent sur le sol. Le vol et le vandalisme y sont monnaie courante. Des jeunes escaladent les murs la nuit, forcent les portes des chapelles ardentes, brisent les vitraux et volent les accessoires de bronze et d'or.

M. De Langlade reste un des rares à connaitre exactement l'emplacement de chaque dépouille.

Il note d'une voix grave que Sarah Bernhardt est inhumée dans un cercueil de bois de rose dans lequel elle a sommeillé pendant plusieurs années avant son décès.

Le revers de la médaille de Gertrude Stein, souligne-t-il, porte le nom d'une de ses compagnes et secrétaire, Alice B. Toklas, qui est inhumée près d'elle. Et seul le coeur du peintre de la Révolution David se trouve enterré dans son cercueil. « Le roi Charles a refusé à la famille la permission de rapatrier le corps en France, et ils ont donc dû enfouir le coeur seul dans la sépulture familiale ».

Tombe la plus admirée

La tombe la plus admirée au cimetière du Père-Lachaise reste celle d'un homme méconnu, le spiritualiste français Allan Kardec. Des femmes qui lui vouent un culte viennent d'aussi loin que l'Australie et le Brésil et s'assemblent autour de l'épitaphe fleurie en priant ou en fixant sombrement la tombe.

La tombe du musicien du groupe rock The Doors, Jimmy Morrison, pose un sérieux problème aux responsables du cimetière.

Entre 50 et 60 jeunes s'y attroupent chaque jour, pour rendre hommage à leur idole, décédé d'une overdose de drogue à Paris, en juillet 1971. Plusieurs s'installent près du site pendant des heures, buvant de la bière, fumant de la marijuana et gravant des messages — la plupart en anglais et plutôt obscènes — sur l'épitaphe de Morrison et d'autres personnalités.

Les préposés du cimetière peignent la façade des tombes voisines chaque semaine, afin de rassurer les propriétaires vivants, mais les graffitis réapparaissent plus tard dans la journée.

La seule personne autorisée à exhumer Morrison du cimetière du Père-Lachaise reste sa petite amie, Pamela Courson. Elle est morte en 1974, et M. Brault croit que Morrison est donc là pour rester.

L'Europe en voiture, hôtels confirmés

Des vacances en Europe avec guide pour ceux qui n'aiment pas les circuits en autocar.

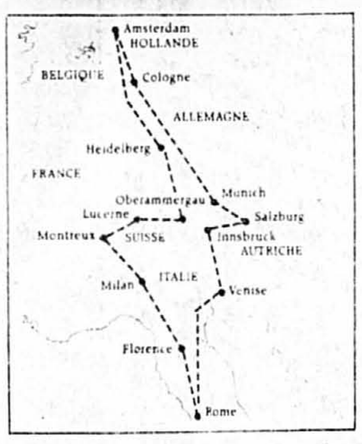


ESPRIT D'EUROPE

Trois itinéraires sont disponibles pour l'été 1983.

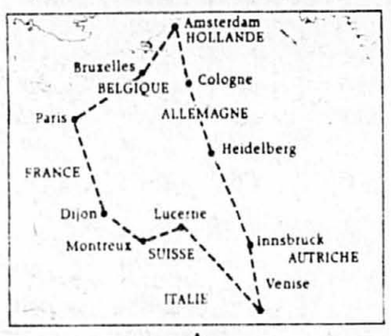
Le sud vers Rome

3 semaines à partir de $2065



Cercle Alpin

2 semaines à partir de $1709



KLM
Lignes Aériennes Royales Néerlandaises

Esprit d'Europe combine le meilleur d'un circuit en autocar guidé, la liberté de votre propre voiture de location AVIS et l'hébergement confirmé chaque soir.

Tout au long de l'été, des vacanciers indépendants se rencontreront à Amsterdam où ils seront accueillis par un directeur de route qui leur remettra une voiture AVIS Ford Fiesta et les dirigera vers leur hôtel à Amsterdam pour la première nuit.

Pendant les deux ou trois prochaines semaines, le directeur de route, au volant de son propre véhicule, se rendra directement à chaque hôtel confirmé pendant que vous serez à la découverte de l'Europe.

Vous serez accueillis à l'hôtel chaque soir comme clients attendus. Votre directeur de route sera à votre disposition, soir et matin, pour suggérer des restaurants typiques et revoir la route et ses attraits avec vous. Certains repas ont été inclus en route pour vous permettre de rencontrer vos compagnons de voyage et partager vos découvertes avec eux.

Demandez la brochure Esprit d'Europe à votre agent de voyages Simpsons ou La Baie pour les détails complets sur la façon sans ennui de découvrir l'Europe cet été.

Vos vacances Esprit d'Europe – AVION/AUTO/HOTELS – comprennent:

- Vol aller-retour via KLM de Montréal à Amsterdam.
- Une voiture de location AVIS avec kilométrage illimité et assurances comprises.
- L'hébergement de première classe ou touriste supérieure pour 14 ou 20 nuits.
- Petit déjeuner continental tous les jours et plusieurs dîners table d'hôte en route.
- Dîners de bienvenue et d'adieu.
- Les services d'un directeur de route Esprit pour la durée de votre tour.
- Les stationnements pour la nuit.
- Les cartes routières et informations locales.
- Un sac de voyage.

Escompte SUPER EPARGNE:

Réservez avant le 28 février et épargnez $200 par couple jusqu'à

(Dépôt de $150 requis)

Les prix, basés sur une occupation double, sont par personne, à moins de spécifications contraires et représentent les prix les plus bas disponibles au moment de mettre sous presse, l'escompte d'avant le 28 février, si applicable, incluse. D autres départs sont disponibles à des prix plus élevés. Toutes les offres sont assujetties à la disponibilité des places au moment de la réservation. Les prix peuvent omettre d'inclure les frais de transport à l'aéroport, les taxes, frais de service d'hôtel, surcharges d'énergie ou pourboires. Référez-vous à la brochure de Esprit d'Europe pour plus de détails sur les termes et conditions. Les prix incluent toutes les surcharges de carburant connues au moment de mettre sous presse, mais peuvent être assujettis à d'avantage de surcharges sans préavis.

Demandez-nous la lune... ou presque

la Baie

CENTRE-VILLE: 281-4777
LAVAL: Centre Laval, 687-4970
VERSAILLES: Place Versailles, 354-8442
CÔTE-VERTU: Place Côte-Vertu 332-6539
ST-BRUNO: Les Promenades St-Bruno, 653-1237

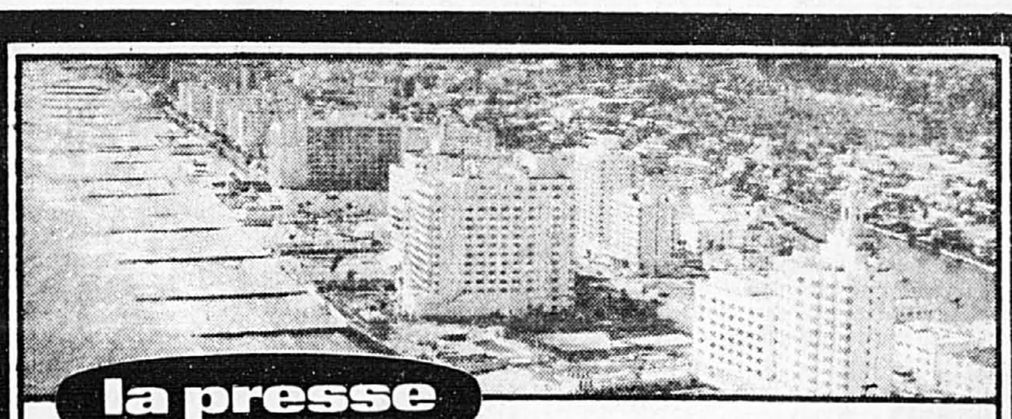
VOYAGES LA BAIE

La Boutique du voyage chez Simpsons

Simpsons

Centre-Ville 284-4865
Carrefour Laval 687-3870
Centre d'achats Fairview 697-5280
Les Promenades St-Bruno 461-2203-04
Les Galeries d'Anjou 353-4360

Agence de Voyages Simpsons



la presse

PARTOUT... MÊME EN FLORIDE

BOCA RATON
NEWS SHACK
1375 Palmetto Pk.

BOYNTON BEACH
DAN'S NEWS
640 Oceano Ave.

DANIA
BUY RITE
265 S. Federal Hwy.
LUCKY SEVEN FOOD STORE
1414 S. Federal Hwy.
DANIA NEWS AND BOOKS
Dania Beach Blvd.
KHAN'S GROCERY
2102 N. Federal Hwy.

DELRAY BEACH
CARDS UNLIMITED
4773 Delray Sq.
DELRAY NEWS
429 E. Atlantic Ave.

DERFIELD BEACH
MOLLO PHARMACY
233 N.E. 21 St. A1A
CENTURY NEWS
1818 W. Hillsboro Blvd.
BYRIGHT NEWS
1969 N.E. 2 St.

FORT LAUDERDALE
CUNNINGHAM DRUGS
Oakland Blvd. and A1A
SMITH'S DRUGS
1910 E. Sunside Blvd.
CUNNINGHAM DRUGS
Las Olas Blvd. and A1A
P.N.S. DISCOUNT STORE
3145 N.E. 9 St.
BOB NEWS
1619 S. Andrews Ave.
TRAIL AND GROCERY
998 N. Federal Hwy.

FORT LAUDERDALE BY THE SEA
CITY NEWS
4402 Bougainville Dr.
SCOTT'S SUNDRIES
8 Commercial Blvd.
CUNNINGHAM DRUGS
SEA RANCH
Village Shopping Center
4759 N. Ocean Dr.

HALLANDALE
TOBACCO TOWN
Diplomat Mall
1401 E. Hallandale Blvd.
SAM'S GROCERY
Hallandale Blvd. (près 95)
BOOK CELLAR
2500 E. Hallandale Blvd.
MOTEL ATTACHE
2711 S. Ocean Dr.
ANTHONY'S BOOKS
1606 E. Hallandale Blvd.

HOLLYWOOD
NEWS RACK HOLLYWOOD
Hollywood Shopping Mall
BREEDING'S REXALL
1400 S. Federal Hwy.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
JOE'S MARKET
900 N. Ocean Dr.
BEACH BOOKS SUNDRIES
328 Johnson
HOWARD JOHNSON GIFTS
2501 N. Ocean Dr.
FOOD KING
3111 N. Ocean Dr.
GRAY DRUGS
1400 S. Federal

LANTANA
NEWS STAND
121 South, 3 Rd. St.

LAKE WORTH
DAWN'S NEWS SMOKE SHOP
608 Lake Ave.

LIGHTHOUSE POINT
LIGHTHOUSE BOOKS STORE
3650 N. Federal
Venetian Shopping Center

MARGATE
MARGATE BOOKS
5689 Margate Blvd.
SAV-A-LOT DISCOUNT
336 S. Gate and 441

MIAMI BEACH
PLAZA NEWS
79 St. and Biscayne Blvd.
HUMPTY DUMPTY
20156 Dixie Hwy.
HOUSE OF TOYS
128554 Biscayne Blvd.
SIS NORTH SHORES NEWS
71 Stand Collins
FREDDIE'S NEWS
7436 Collins
SURFSIDE DRUGS
9500 Harding Ave.
SHELDON'S DRUGS
9501 Harding Ave.
SURFSIDE COSMETIC
9587 Harding Ave.
WAKIKI GIFTS SHOP
18801 Collins
BELL BOY
8801 Collins
CASTAWAYS GIFTS SHOP
16375 Collins
LIGGETT PHARMACY
17010 Collins
MOTEL PHARMACY
17200 Collins
TRADE WINDS
17600 Collins
HAWAIAN ISLE GIFTS SHOP
17601 Collins
GOLDEN SHORES PHARMACY
18190 Collins
CRAWFORD PHARMACY
19400 Collins
BEACH HARBOUR
18925 Collins
WORLD OF TOBACCO
LEACHMAN'S PLAZA
187 St. and Biscayne
MARCO POLO SUNDRIES
19201 Collins Ave.

PALM BEACH SHORES
GOURMET DELI
Collonades Beach Hotel

POMPANO
POMPANO NEWS RACK
Pompano Fashion Sq.
OCEANSIDE PHARMACY
31 N. A1A
Oceanside Shopping Center
LAKESIDE PHARMACY
1201 S. Ocean Blvd.
KWALITY DRY CLEANING
2668 E. Atlantic Blvd.

SINGER ISLAND
LITTLE PROFESSOR BOOKS
2315 N. Ocean Dr.
YOUR NEWS SHOP
84 E. Blue Heron

SUNRISE
CARDS UNLIMITED
Nobb Hill Plaza
10049 Sunset Strip

WEST PALM BEACH
MAIN STREET NEWS
255 Royal Poinciana Way

CÔTE OUEST

BELEAIR BLUFFS
THE NEWS NICHE
766 Indian Rocks Rd.

CLEARWATER
HENRY'S NEWSTAND
519 Belcher Rd.
SAM'S NEWSTAND
10 Sunshine Mall
HENRY'S NEWSTAND
632 Cleveland St.
THE NEWSTAND
Countryside Mall

CLEARWATER BEACH
BEACH NEWS SHOP
432 Poincettia Avenue #4

DUNEDIN
CALADESI HALLMARK NEWSTAND
Galadesi Shopping Center

LARGO
HENRY'S NEWSTAND
2568 East Bay Drive

NEW PORT RICHEY
T.C.R. STANDARD NEWSTAND
2809 U.S. 19

PALM HARBOUR
LITTLE PROFESSOR BOOKSTORE
2395 U.S. — 19 North

PASADENA
THE POLING PLACE
6056 Gulfport Blvd.

PINELLAS PARK
THE POLING PLACE NEWSTAND
7620 - 49 th St. North

PORT RICHEY
THE BOOKSTORE
299 Jasmine Drive

ST. PETERSBURG
OPALS NEWS AND GIFTS
Maximo Mall
34th St. South
JOYCE'S NEWSTAND
First Avenue North

ST. PETERSBURG BEACH
SCOTTIES NEWSTAND
310 Corey Drive
DOLPHIN BOOK NOOK
4667 Gulf Blvd.

SEMINOLE
PAPERBACK BOOKSMITH
Seminole Mall

TAMPA
YOUR BOOK NOOK
Brittain Plaza
South Dale Marbry
EXTRA EXTRA NEWSTAND
8436 West Hillsborough Ave.
ZACK ST. NEWS
410 Zack St.
HOMETOWN NEWS
1225 Fletcher Ave.
FRONT PAGE NEWS
11733 North Dale Marbry
THE NEWSTAND
Tampa Bay Center

TREASURE ISLAND
PAPER PIRATE
141 - 107th Avenue

LIVRAISON À DOMICILE

ADRIEN HÉBERT
2621 S.W. 51 St.,Dale Village
Hallandale Blvd., Hallandale
962-1676

JEAN-GUY LECOURS
2933 N.W. 28 Ways
Mobil Home and Country Club
Oakland Blvd., Fort Lauderdale
484-8758

JACQUES SAINT-JEAN
433 Marine Dr., Park Lakes Deanza
Hallandale Blvd., Hallandale
966-0667

DANIEL OUELLET
207 E. Golf Dr., Hollywood Estates
and Seminole Pk. (441), State Rd. 7
Hollywood
989-0362

MME TÉTRAULT
Candlelight Park (441)
Fort Lauderdale
791-3049

HENRI CHIASSON
549 N.E. 45th Place
Pompano
781-7233

BOÎTES DISTRIBUTRICES

ST-HUBERT B.B.Q.
1431 N. Federal Hwy.,
Fort Lauderdale

PARK LAKE DE ANZA
Hallandale Blvd.
Hallandale

MEADOW'S APPT.
441 and S. Gate Blvd.
Margate

RAVENSWOOD ESTATES
5201 Ravenswood Rd.
Fort Lauderdale

SHERATON HOTEL
Ocean Drive
Fort Lauderdale

HOWARD JOHNSON
Ocean Drive
Fort Lauderdale

GRIFFIN ROAD
AND 441 State Rd. 7
Fort Lauderdale

CANDLELIGHT PARK
AND 441 State Rd. 7
Fort Lauderdale

KOA CAMPING
14075 Biscayne
North Miami

TWIN LAKES TRAVEL PARK
Hwy. 84 and 441

CANADIAN MOTEL
9201 Collins Avenue
Miami Beach

Votre horoscope

BÉLIER — DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Au travail ne faites pas de l'incertitude votre pain quotidien. Secouez-vous car il y a mieux à faire. Pour vous se lèvera un soleil radieux si vous ne vous écoutez pas, si vous vous hâtez, si vous agissez. Sur le plan sentimental les nouveaux amis et les hasards ne vous vaudront rien. Contentez-vous de ce que vous avez et sachez apprécier la personne qui vous aime.

TAUREAU — DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Si vous tenez à ce que la personne qui vous intéresse reconnaisse vos belles qualités, n'agissez pas comme un adolescent contestataire mais comme un adulte ferme et résolu. Le style décontracté est peut-être à la mode mais il exclut un trop grand laisser-aller. Au travail, si vous êtes de ceux qui pensent que les regrets sont préférables aux remords, vous agirez avec intégrité.

GÉMEAUX — DU 21 MAI AU 21 JUIN

Sur le plan amical il y aura des conversations légères qui ne vous apporteront rien et on se méprendra sur vos opinions. Réfléchissez donc deux fois au lieu d'une avant de parler. Votre ciel annonce une période pleine de compréhension et d'égards au travail. Certains de vos efforts seront couronnés de succès. Vous vous documenterez, vous étudierez ce que vous aurez à faire.

CANCER — DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vous vous sentirez joyeux et insouciant, mais vous saurez aussi ne pas négliger vos intérêts. Vous allez apprendre à échapper à certaines personnes qui ne vous plaisent pas. Au travail: bonne collaboration et bons contacts. Sur le plan sentimental la personne chère fera preuve de modération tant en paroles qu'en actes. Vous aurez besoin de tout votre pouvoir de séduction.

LION — DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

Au travail, de la nervosité et un peu de fatigue mais tout ira bien quand même. Vous serez apprécié et encouragé. Certaines personnes paisibles auront un effet tonique sur vous. Sur le plan amical tout ne se déroulera pas selon vos désirs et vous aurez des petits problèmes à résoudre. Soyez plus ouvert. Sur le plan sentimental vous aurez parfaitement raison de prendre la vie du bon côté.

VIERGE — DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE

Dans l'ensemble le climat promet d'être plus ou moins agréable. Ceux qui vous entourent se montreront peu intéressés à dialoguer, mais, par contre, ils feront des efforts pour que vos tentatives d'entente ne demeurent point sans écho. Sur le plan sentimental votre état d'esprit s'améliorera et vous évoluerez vers plus d'optimisme. Vous ferez des projets pour la semaine prochaine.

BALANCE — DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Sur le plan sentimental votre caractère sera sombre, ce qui risque de nuire à l'harmonie du climat amoureux. Vous agirez avec égoïsme et on vous le reprochera. Vous ne dormirez pas bien ou pas suffisamment; vos nerfs seront tendus. Vos chances sont meilleures dans le domaine du travail; ne vous laissez pas accaparer par les détails cependant, voyez à effectuer l'essentiel.

SCORPION — DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Les planètes qui régissent votre signe indiquent que tous les liens solides, bien établis et profonds, sont protégés; vous n'aurez donc pas d'ennui sur le plan sentimental et la personne qui vous est chère vivra dans la joie. Au travail vous chercherez à atténuer votre tendance à la dispersion, vous aurez soif de stabilité. Votre imagination sera fertile, ce qui peut vous jouer des tours.

SAGITTAIRE — DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE

Du côté du coeur vous serez enthousiaste et, d'une certaine manière, plus disponible. Si vous êtes libre vous pourriez tomber amoureux très facilement et il semble que vous ferez une rencontre bien intéressante. Au travail ce sera le calme. Un succès vous fera oublier les petits soucis. Vous chercherez à arrondir les angles en démontrant beaucoup de considération pour autrui.

CAPRICORNE — DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER

Sur le plan sentimental vous chercherez à faire plaisir et vous vous montrerez particulièrement affectueux. Au travail défendez vos idées, ne craignez personne mais, de grâce, documentez-vous largement sur tout ce qui concerne votre tâche. Sur le plan amical il sera indispensable que vous fassiez preuve de souplesse dans vos rapports avec autrui, évitez d'être cassant.

VERSEAU — DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER

Vous risquez de vous laisser éblouir par des projets mirobolants. Faites appel à votre jugement et soyez conscient des réalités. Fuyez les hâbleurs. Sur le plan sentimental des aspects planétaires vous sont favorables et rien ne s'opposera à ce que s'établisse entre vous et la personne qui vous intéresse un climat harmonieux fait de tendresse, de confidences, de complicité.

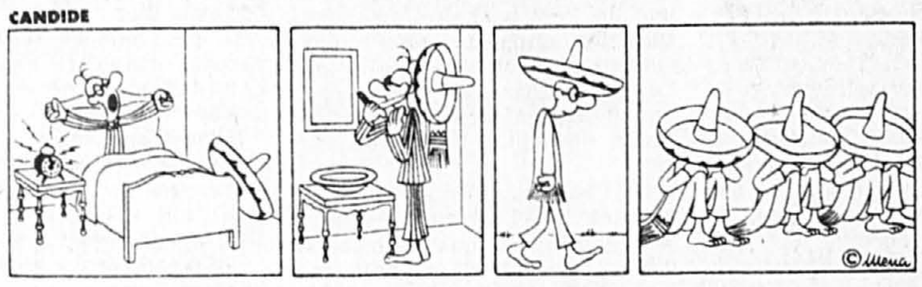
POISSONS — DU 20 FEVRIER AU 20 MARS

Voici un samedi où vous aurez à faire progresser toutes vos entreprises. Vous vous ferez des contacts précieux mais rien de précis ne se produira. Vous serez un peu abattu sans raison valable. Il faudrait réagir et vous montrer moins impatient. À la maison des encouragements semblent vous être assurés. Vous rechercherez la tranquillité. Vos amours seront ternes.

PIT ET PAT



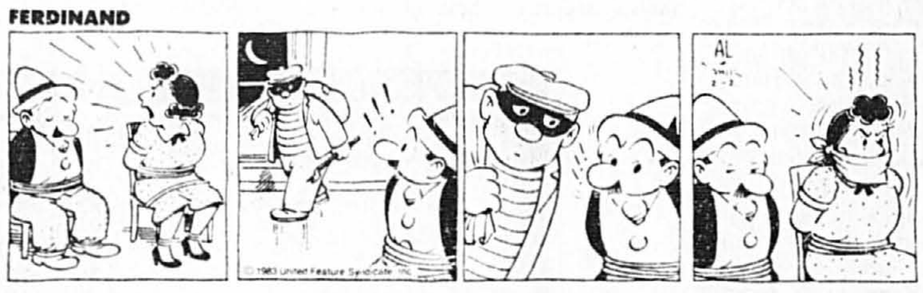
CANDIDE



BOZO



FERDINAND



PHILOMÈNE



MUTT ET JEFF



PEANUTS

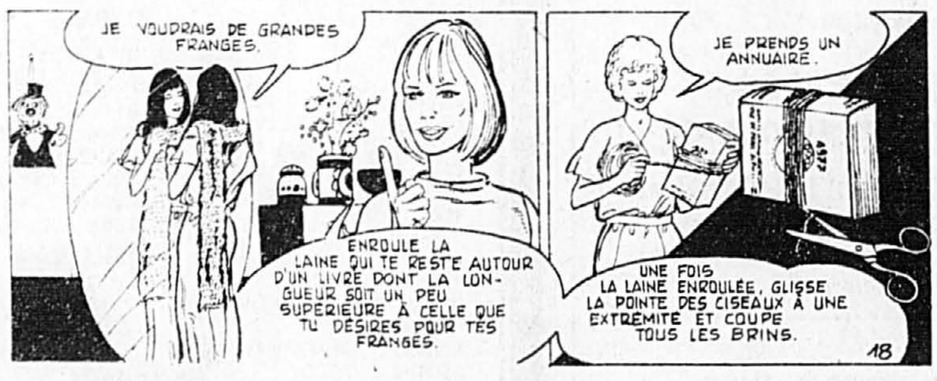


HAGAR DUNOR le VIKING



LE TRICOT / Préparer les franges

© Copyright L.I.F. 1978



RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Si vous recherchez la réponse à un problème se rapportant à l'astrologie, il suffit d'écrire à VOTRE HOROSCOPE, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9

QUESTION — Je suis née le 10 octobre 1963, à 6 h 04 p.m. J'aimerais connaître mon ascendant, mes chiffres chanceux et aussi ce que me réserve l'année 83, côté sentimental. Merci.

RÉPONSE — Ascendant: Bélier. Chiffres chanceux: 1-3-10-19-21-30. Vos astres disent perspectives attrayantes de relations sentimentales basées sur l'estime réciproque et une belle communion d'idées.

QUESTION — Je suis née le 9 août 1944. Je n'ai pas l'heure, mon mari le 18 octobre 1941, je n'ai pas l'heure. J'aimerais savoir ce qui nous attend pour l'année qui vient en général. Mais surtout si on va vendre notre commerce dans un proche avenir. Merci à l'avance.

RÉPONSE — Sur le plan conjugal: le climat promet de reprendre de sa sérénité, certains désaccords des mois passés vont se dissiper et l'harmonie va reprendre sa place. Vous serez donc en mesure de prendre de bonnes résolutions. Les affaires d'ordre commercial peuvent aussi bénéficier d'un climat favorable et qui vous fasse repousser durant quelque temps l'idée de vendre. Toutefois cette éventualité s'inscrit pour le printemps. Une offre vous sera faite à ce moment-là, vers la fin d'avril, et que vous n'oserez refuser. Votre santé sera satisfaisante.

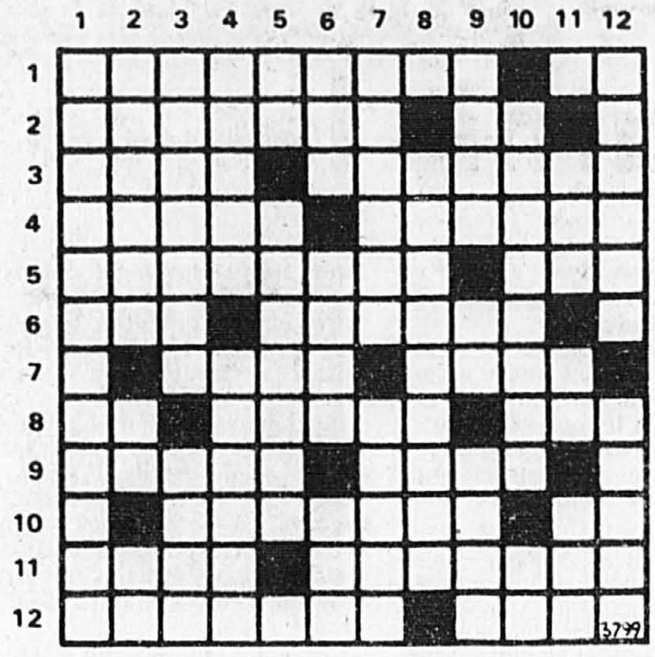
QUESTION — Je suis née le 15 janvier 1935, à 4 h 02 p.m. Mon fils, le 26 décembre 1959, à 6 h 35 a.m. Pouvez vous nous dire ce que l'avenir nous réserve à mon fils et moi-1959, à 6 h 35 a.m. Pouvez-vous nous dire ce que l'avenir nous réserve à mon fils et à moi-même? Je suis remariée maintenant avec un Verseau, 1929, le 6 février, je n'ai pas son heure. Je passe des périodes très difficiles et je suis très indécise pour mon avenir. Quitter mon emploi ou autres, ma santé physique et psychologique depuis quelques années laisse à désirer. J'attends vos prévisions avec anxiété, svp les chiffres chanceux pour mon fils et moi. Merci.

RÉPONSE — Vous n'avez point dans votre carte astrale de transits ou d'aspects décisifs qui peuvent jouer un rôle assez important sur votre maison VI pour faire penser à un retrait du travail. Ce qui peut vous aider sur le plan psychologique c'est une rencontre fortuite, une nouvelle personne va faire irruption dans votre vie d'ici deux mois, et vous allez devenir plus optimiste à son contact. Ceci peut avoir un rapport avec votre travail justement. Pour votre fils: il semble qu'il soit à un moment où il doit reconsidérer le sens qu'il veut donner à sa vie en particulier dans le domaine social et professionnel. Sur le plan sentimental: les trois prochaines années ne lui promettent pas de stabilité, les rencontres peuvent être nombreuses sans risque d'engagement sérieux. Il peut faire un voyage au loin vers le printemps. Rien à craindre du côté de sa santé. Vos nombres chanceux: 1-7-15-19-25-34. Les siens: 8-12-17-24-26-35.

QUESTION — Je suis née le 14 avril 1940, je ne connais pas l'heure de ma naissance, mais je sais que c'est le soir, mon mari est né le 27 septembre 1929. J'aimerais savoir mon ascendant et celui de mon mari, ainsi que mes chiffres chanceux, et si possible ce que nous réserve l'avenir, côté amour, santé et argent. Merci et félicitations pour votre courrier horoscope.

RÉPONSE — N'ayant pas l'heure de naissance, je ne puis malheureusement pas établir les ascendants. Vos chiffres chanceux: 5-14-18-22-32-33. Ceux de votre mari: 2-9-11-27-29-36. Vous entreprendrez un temps propice à la mise en marche de quelque chose de nouveau. Une activité commerciale est même possible au début de 83, au retour d'un voyage. Vous pouvez bénéficier d'une aide extérieure à cet effet. Bon climat sentimental, et possibilité même de surprise heureuse, préconisent vos astres.

mots croisés Larousse



HORIZONTALEMENT

1—Petit couteau à lame flexible du peintre — Vieux oui.
2—Il rédige des actes — Tour.
3—Costume de scène — Allonge une barre.
4—Poinçon — Qui n'a jamais été publié.
5—Protéine ayant l'aspect d'une gelée — Baie du Japon.
6—Monnaie de Suède — Elle a de longues oreilles.
7—Mouvement violent de colère — Crainte.
8—Troisième personne — On y chante souvent, mais on n'y danse pas — Massacre des habitants d'une ville.
9—Propager — Bord de bois.
10—Pièce de charpente — Notre-Seigneur.
11—Lac des U.S.A. — Mammifères carnassiers.
12—Passées au tamis — Gros nuage.

VERTICALEMENT

1—Qui agissent dans un sens opposé.
2—Accuser les contours en épousant la forme — Laize — Roulement de tambour.
3—Attacher des animaux de trait à une voiture — Céréale.
4—Bain de chaleur — Qui ont une saveur rude.
5—Exprime le regret — Tablette fixée sur un mur.
6—Période — Prénom féminin — Exécuté.
7—Mamelle d'un mammifère — Partie du jour (pl.)
8—Inattendus.
9—Individu — Un des points collatéraux — Irlande.
10—Lumineuse — Article contracté.
11—Es étendu — Divinité égyptienne — Venue au monde.
12—Excroissances cutanées — Action de briser.

Solution au prochain numero



Solution du dernier probleme

Petit Larousse illustré
complété et mis à jour tous les ans

L'édition 1983: 135 mots nouveaux,
40 acceptions nouvelles,
56 expressions nouvelles et
52 noms propres nouveaux.

Présentement en vente chez votre libraire au prix de 34$

voyez votre libraire

MOT-MYSTÈRE

MÉTIERS ET PROFESSIONS — Un mot de 6 lettres

R	E	I	R	R	E	V	U	R	D	R	A	G	A	S
L	L	A	I	E	B	S	A	B	U	R	A	R	S	I
C	I	P	V	O	I	U	G	O	U	E	T	D	A	M
O	E	C	N	N	R	T	I	I	T	I	L	C	I	M
E	U	E	E	U	U	O	I	S	S	T	R	L	E	O
T	T	T	E	F	E	R	I	A	R	E	H	C	O	C
S	E	E	I	C	S	D	N	M	L	M	A	I	T	C
I	R	R	C	L	O	R	I	C	A	N	E	T	E	T
G	J	V	T	M	P	A	A	E	I	G	C	O	R	C
A	U	I	P	N	M	P	P	C	R	E	I	T	O	P
L	G	L	T	A	I	I	I	O	E	I	U	E	F	R
A	E	E	C	U	T	E	F	I	T	E	A	T	R	O
T	A	O	N	A	N	R	P	N	U	O	A	T	R	T
E	N	I	M	T	T	A	E	R	D	T	I	A	O	E
R	U	E	V	E	L	E	C	R	E	I	T	T	A	N

AGENT	COLLEUR	ETUDE	IMPOSEUR	METIER	PEINTRE	SAIE
ARTISAN	COMMIS	FER	JUGE	MINE	PIC	SCIE
BOIS	CROC	FORET	LAIE	MODISTE	POTIER	STENO
BUIS	DRAPIER	FORGE	LAITIER	NATTIER	PROTE	TET
CANUT	ELEVEUR	GOUET	LICE	NOTAIRE	RADIO	TOIT
CLERC	ETALAGISTE	GREEUR	LIVRE	OUTIL	RAT	TUEUR
COCHER	ETAT	HIE	MACON	PAIN	RIPE	USINE
COIN	ETAU	IMAGIER	MECANICIEN	PATRE	SAGARD	VERRIER

Solution du dernier problème: SEINE

Explication du jeu

Eliminez un a un les mots de la liste que vous reperez dans la grille. Ces mots peuvent se lire horizontalement, verticalement, diagonalement, de droite a gauche, de gauche a droite, de bas en haut et de haut en bas.

Les lettres qui vous resteront composent le mot-mystere

NOTES PHILATÉLIQUES PAR DENIS MASSE

Les philatélistes sont invités à garnir les coffres du Commonwealth

De grandes pages d'annonces sont publiées couramment, de ce temps-ci, dans les journaux philatéliques, pour promouvoir la vente d'albums spéciaux qui renfermeront la collection des timbres du Commonwealth, un truc auquel les Postes canadiennes vont participer par l'émission d'un timbre de 2$ le 14 mars.

Certaines de ces annonces reproduisent bien avant que les services de presse de la Société des postes ne l'aient diffusé, le modèle du timbre canadien imprimé par la maison Ashton-Potter.

Notre timbre de 2$ montrera l'emprise actuelle du Commonwealth britannique dans le monde, d'après une projection de Goode. Attention! Certains seront portés à croire qu'il s'agit de la projection de Mercator. Celle-ci figurait justement sur le timbre de même thème que les Postes canadiennes émettaient en décembre 1898 pour annoncer la



mise en vigueur de tarifs réduits, le jour de Noël 1898, dans tout l'Empire britannique.

On sait que cette exceptionnelle série de timbres à laquelle tous les États du Commonwealth ont été priés de souscrire, servira à alimenter le Fonds pour la Coopération technique, une oeuvre à laquelle se dépense le Secrétariat général du Commonwealth.

20,000 albums seulement

Chaque pays participant s'est engagé à remettre 20,000 exemplaires de ses timbres au Secrétariat qui s'en est servi pour fabriquer ces écrins de luxe dans un tirage limité de 20,000 albums.

Chaque album comportant cartes et textes explicatifs est offert à 325$, y compris les frais de manutention et frais de poste.

C'est une grosse «gimmick», mais c'est du solide, exceptionnellement bien fait et représentant une sérieuse proposition d'investissement, les timbres des pays du Commonwealth ayant en général conservé la cote d'amour des investisseurs depuis nombre d'années.

La collection complète comprendra plus de 200 timbres différents et la liste des États participants comprend 50 noms.

Une première pour le Canada

L'écrin de luxe comprend deux épreuves officielles noir et blanc des timbres proposés par le Canada et les îles Falkland. Pour ces deux pays, il s'agit de «premières philatéliques»; jamais encore atelier d'impression canadien n'avait été autorisé à produire de telles épreuves à l'intention des collectionneurs.

L'album s'ouvre sur un message spécial de Sa Majesté Élizabeth II, suivi d'un texte d'introduction du secrétaire-général du Commonwealth, Shridath Ramphal.

Les chefs de gouvernements avaient demandé à leurs administrations postales d'émettre des timbres pour une valeur nominale minimale de 1.64$.

Dans tous les pays participants, les timbres formant cette collection unique seront émis simultanément le 14 mars qui sera observé à travers le monde comme le Jour du Commonwealth. Cette date est dûment inscrite sur le timbre canadien.

L'offre qui circule actuellement dans la presse spécialisée en est une de réservation car une proportion limitée des 20,000 exemplaires a été attribuée à chaque pays.

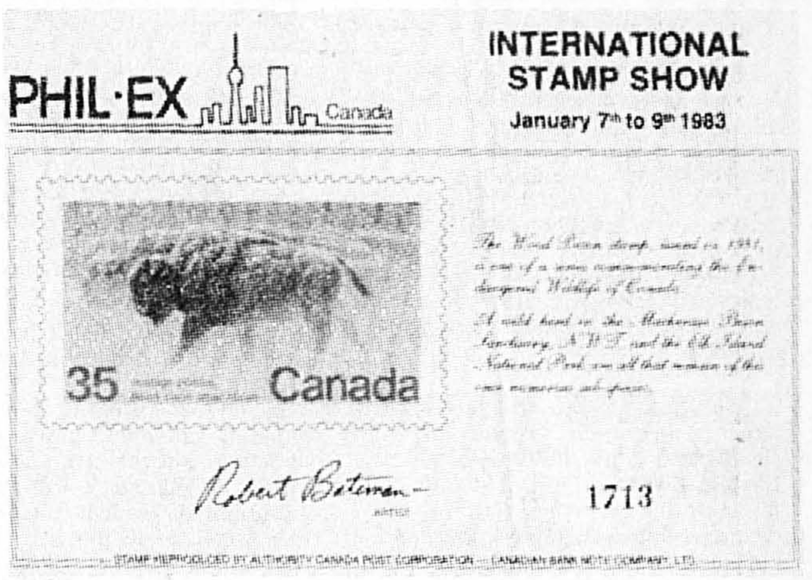
Le secrétariat pour le Commonwealth, au Canada, est situé au 1700 Autoroute Laval, à Laval. Code postal: H7S 2E1.

Les bisons de Bateman dans un autre format

Une carte-souvenir intéressante a été produite lors de la récente exposition Phil-Ex tenue à Toronto du 7 au 9 janvier.

Les organisateurs avaient monté une attraction autour de l'artiste canadien de renommée internationale, Robert Bateman. En plus de la participation active du peintre animalier et d'une exposition de nombreux de ses tableaux, la carte-souvenir reproduisait un timbre créé par cet artiste en 1981.

Une autorisation spéciale de la



Socié des postes a permis de reproduire en couleurs un agrandissement du timbre de 35 cents représentant un troupeau de bisons.

La carte porte également un fac-similé de la signature de l'artiste, en plus de l'emblème original de Phil-Ex. Produite en anglais seulement dans un tirage de 5,000 exemplaires, chaque carte est numérotée.

George Tremblay, le vendeur ambulant qui a toujours des raretés dans les recoins de sa valise, en a rapporté quelques-unes qu'il vendra 3$ pièce à ceux qui auraient manqué l'événement et qui aimeraient insérer cette carte dans leur collection de timbres consacrés aux animaux en voie d'extinction. On peut lui écrire à B.P. 71, Verdun, H4G 3E1.

Bateman a illustré plusieurs des huit timbres qui ont été consacrés par les Postes canadiennes aux espèces menacées d'extinction, de 1977 à 1981. On sait quel renom cet artiste s'est acquis ces dernières années comme peintre animalier. Un album deluxe lui a été consacré récemment dans lequel sont reproduites un grand nombre de ses toiles toujours remarquables et d'un réalisme saisissant.

Grâce à son exceptionnel talent, ces timbres à thématique de la faune, sont parmi les plus appréciés que les Postes canadiennes ont émis au cours des dernières années. Ils emportent d'emblée l'adhésion admirative des philatélistes.

Une «révision» qui laisse à désirer

En guise d'information complémentaire à la chronique que je consacrais il y a deux semaines aux carnets de 50 cents «révisés», George Tremblay m'apprend que certains de ces carnets comportent une erreur dans l'apposition des bandes phosphorescentes.

Il semble que l'applicateur des bandes lumineuses a été déréglé et il se produit que des timbres de ces carnets sont revêtus d'une seule bande apparaissant parfois au centre, parfois un peu partout à la surface des timbres, au lieu des deux bandes régulières aux deux extrémités latérales.

La demande est telle pour ces carnets «révisés» défectueux que leur prix de détail se situe actuellement autour de 60$ pièce.

LE BRIDGE PAR ANDRÉ TRUDELLE

Flore Galarneau évoque la belle époque du Laurier



Flore Galarneau, il y a une quarantaine d'années, au temps où elle et son mari se dévouaient pour la cause du bridge.



Louis Pilon et Max Galarneau au Club Laurier, le rendez-vous des meilleurs bridgeurs montréalais d'il y a deux décades.

Le club de bridge Laurier a attiré de nombreux joueurs francophones entre 1940 et 1975. Émile Brosseau en avait été le fondateur. Ce club a connu trois principales étapes. Celle de Stanislas Roger, celle de Jean-Paul Cartier, puis celle de Max Galarneau.

C'est de cette dernière période, entre 1963 et 1975, que Flore Galarneau, l'épouse de Max, a bien voulu nous entretenir. Aujourd'hui âgée de 83 ans, Flore habite chez son fils Georges, au nord du Plateau Mont-Royal. Elle s'est quelque peu fait tirer l'oreille. Elle ne voulait pas évoquer de bons souvenirs que la mort de son mari, il y a trois ans, a assombris.

C'est surtout, d'ailleurs, pour rappeler les mérites de feu son époux, Max Galarneau, un ami de Sam Gold, également disparu, qu'elle a finalement accepté.

«Le bridge est le plus beau jeu qui puisse se jouer, dit-elle. Il a été pour moi une passion.»

Et une passion pour Maximilien. «Il était employé de banque, mais il aurait pu vivre du bridge», affirme Flore.

Ses débuts

«Mon mari a appris à jouer une année avant moi. Ce devait être dans les premières années de 1930. Nous nous étions mariés en 1922. J'étais un peu fière et ambitieuse. Je lui ai dit: «Si tu as été capable d'apprendre, je suis capable aussi.» J'ai lu Goren. J'ai suivi des cours de Salomon Leblanc (ce qui ne le rajeunit pas! [1]) et j'ai appris. Je ne suis pas une bonne joueuse. Mais je connais bien mes principes de base.»

À partir du moment où elle a su jouer, Flore a appuyé et aidé son mari pour la cause du bridge. «Organiser une partie à cent tables ne me fatiguait nullement», rappelle-t-elle.

Au début des années 1930, pendant la crise, un groupe d'amis a d'abord fondé le Cercle Préfontaine, rue Nicolet, dans l'est. Max en était le gérant. Plus tard, un club s'est ouvert près de Rachel et de l'avenue du Parc Lafontaine.

«Les dames n'y étaient pas admises, dit Flore en souriant. Je les ai obligés à nous accepter. Les femmes, ça donne du charme et de la classe à un cercle de bridge!»

Ce fut ensuite le Cercle Laval. «Mais ça n'a pas fonctionné», dit-elle. Tout en travaillant à la banque, Max Galarneau organisait des tournois, d'abord au Windsor, puis à l'hôtel Mont-Royal.

Le Cercle Laurier

Au début des années 1960, alors qu'il était à sa retraite, Max et Flore Galarneau ont songé à ouvrir un club de bridge «pour occuper leurs loisirs».

Le club a d'abord ouvert ses portes au 5041 rue Boyer. Léo Pelletier-Delaine fut l'un des fondateurs, avec les Galarneau. Puis le groupe s'installa rue de Lanaudière, dans une maison qui appartenait à Albert Crevier.

«Nous étions ouverts sept jours sur sept. Il y avait du robre et des duplicatas. La maison était très grande. Elle comptait sept pièces. La plus vaste pouvait recevoir huit tables. Je n'ai jamais refusé un joueur. Nous avons eu jusqu'à 16 et même 17 tables que nous parvenions à installer. Il en coûtait alors 75 cents, puis ensuite $1 pour un duplicata.»

Son mari Max, puis Salomon Leblanc, puis François Gauthier ont donné des cours. Flore accueillait les joueurs, elle pairait ceux qui n'avaient pas de partenaire et s'offrait souvent à jouer avec les nouveaux venus.

Elle rappelle justement, qu'il y a une bonne douzaine d'années, Francine Cimon, petite, délicate, se présenta un après-midi au Cercle Laurier. Elle voulait jouer.

«Personne ne voulait jouer avec elle, raconte Flore qui avait alors près de 70 ans. Je lui ai dit, je vais jouer, moi, avec toi. Plus tard, François Gauthier l'a aidée à devenir une championne. Mais moi, j'aime bien me rappeler que cette petite femme qui me dépasse aujourd'hui de cent coudées, comme joueuse, a fait ses débuts au Laurier!»

Flore aimerait dire un bon mot de bien des gens. Elle a conservé un excellent souvenir d'Yvonne Lafond, devenue maître à vie il y a quelques mois. «C'était une femme toujours souriante», dit Flore.

Mme Galarneau a longtemps joué avec Louis Pilon, un ami de son mari et un habitué du Cercle Laurier, comme il fréquente aujourd'hui Mon Club et le Cercle Limoges.

C'est à la demande de Max, son mari, que le Cercle Laurier a fermé ses portes en 1975. Flore avait alors trois quarts de siècle! «J'aurais aimé continuer», dit-elle. Quand Max est décédé, il y a trois ans, Flore l'a beaucoup pleuré. Et c'est pourquoi elle se montre réticente à évoquer les bonnes années du Laurier.

Elle joue encore, une ou deux fois la semaine, en compagnie de ses amies, mesdames Monique Méthot, Cécile Lavallée et Marie Carrière. Des sept enfants qu'elle a eus, seuls Roger et Pierrette se sont intéressés au bridge. «De très bons joueurs, assure-t-elle. Dommage qu'ils ne prennent pas davantage le bridge au sérieux.»

Max Galarneau était un fameux bridgeur. Son épouse Flore a fait don des nombreuses notes colligées par son mari. Elle ne se souvenait pas du fameux petit chelem à Tr, contré, faisant sept, que Max avait réussi en partie libre. Mais Louis Pilon, son partenaire de l'époque, s'en souviendra toujours. C'est lui qui nous a refilé le problème.

Donneur : Est
Tous vulnérables

	Nord ♠ A 5 ♡ 9 7 6 5 3 ♢ — ♣ A R 7 5 3 2	
Ouest ♠ V 10 8 3 ♡ A R D V ♢ 10 8 4 2 ♣ V		**Est** ♠ D 4 ♡ 10 8 4 2 ♢ A R D V 3 ♣ D 4
	Sud ♠ R 9 7 6 2 ♡ — ♢ 9 7 6 5 ♣ 10 9 8 6	

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
		1 K	passe
1 Co	2 Tr	2 Co	passe
3 K	3 Tr	3 Co	4 Tr
4 Co	5 Tr	5 K	passe
passe	6 Tr	contre	passe
passe	passe		

Entame : As de K

Commentaires

Poussée à 6 Tr pour ne pas concéder une manche à Co ou une manche éventuelle à K, l'équipe Nord-Sud est contrée et elle se rend compte que le grand chelem est sur la table en coupes successives à K et à Tr. Le dernier Co devient bon et Nord (Max) qui joue la main ira chercher les atouts aux 10e et 11e levées, après un retour à l'As de Pi dans sa main à la 9e. Puis son dernier Co affranchi et le R de Pi de Sud en fin de compte. Moralité: ne poussez pas l'adversaire à un contrat qu'il ne croyait pas lui-même réalisable.

(1) Cette remarque n'est pas de madame Galarneau.

ON PEUT ÉCRIRE — Toute demande de renseignement, toute critique ou tout commentaire peuvent être adressés à Andre Trudelle, chroniqueur de bridge, LA PRESSE, 7, rue St-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.

Le tourisme: une menace pour les moines de l'abbaye Ste-Catherine

MONASTERE SAINTE-CATHERINE, Egypte (AP) - La paix étant revenue entre l'Egypte et Israël, le tourisme est la seule menace qui pèse sur la solitude des moines de cette mission située près du mont Sinaï.

Les quinze moines orthodoxes grecs qui vivent dans ce monastère entouré de murailles qui le font ressembler à une forteresse sont les frères spirituels de tous ceux qui les ont précédés et ont survécu aux guerres israélo-arabes, à 400 ans de domination turque, aux conflits des Croisades de 1099 à 1270 et à la conquête arabe de l'Egypte en 641, et cela grâce à la promesse de protection obtenue du prophète Mahomet seize ans plus tôt. Une copie du document est d'ailleurs exposé au monastère.

Le monastère Saint-Catherine et le mont Sinaï, sur lequel, selon la Bible, Dieu a donné à Moïse les Dix Commandements, ont échappé à la baisse du tourisme enregistrée dans le Sinaï depuis que ce territoire a été rendu à l'Egypte par Israël en avril dernier.

Les moines tolèrent stoïquement l'intrusion des visiteurs. Le tourisme et l'église sont leurs principales sources de revenus, mais ils n'aiment pas cela.

«Un monastère est fait pour les moines, et les moines vivent pour l'étude, pour la contemplation et la prière, mais que pouvons nous faire», dit le père Porphyrios, qui est au monastère depuis 18 ans.

Les moines acceptent les visiteurs au monastère de 9h30 du matin à 13h30 chaque jour, sauf le dimanche. Les touristes, arrivant du Caire, peuvent loger dans les dortoirs comptant 150 lits aménagés au milieu d'une oasis entourée de cyprès et d'oliviers qui se trouve en face le monastère.

Beaucoup d'entre eux doivent se lever de très bonne heure pour faire le voyage de trois heures à dos de chameau afin d'aller admirer le lever du soleil en haut du mont Sinaï, dont l'altitude est de 2.285 mètres.

Au sommet se trouve une chapelle construite en 1934 avec les pierres d'une église construite par le fondateur du monastère, l'empereur byzantin Justinien, en 532.

Le tourisme a été florissant pendant les 15 années que les Israéliens ont occupé le Sinaï et construit un aéroport commercial à proximité.

Le père Porphyrios a reconnu que les moines de Sainte-Catherine, qui ont déjà été de 300 à 400, ont eux-mêmes rassemblé les riches manuscrits, les icônes, les mosaïques et les autres trésors qui attirent les touristes et les pélerins du monde entier.

Les moines ont commencé à s'installer au Sinaï dès le IIIe siècle et l'impératrice Hélène fit construire une petite église pour eux en ce lieu en 330, selon les archives du monastère. L'empereur Justinien ordonna la construction des murailles et de l'église au cours de son règne 200 ans plus tard.

Plusieurs siècles plus tard, l'église et les bâtiments conventuels furent consacrés à sainte Catherine d'Alexandrie, dont les ossements, selon la légende locale, furent retrouvés sur un pic voisin. L'image la plus mémorable au monastère Sainte-Catherine est celle de l'ossuaire, où ont été déposés les ossements de tous les moines qui ont servi au monastère.

101 timbres différents .25¢
Magnifique collection de timbres du monde entier. Service personnel. Une sélection de timbres en approbation vous sera soumise pour examen, sans obligation de votre part. Envoyez .25¢ dès aujourd'hui.
TIMBRES CARREFOUR
C.P. 208, Brossard, Québec J4Z 3J2

EXPOSITION
TIMBRES ET MONNAIES
CARTES POSTALES
de 10 h a.m. à 6 h p.m.
Achat, vente, échange
30 marchands, entrée libre
13 et 27 février 83
HOLIDAY INN
420 ouest, rue Sherbrooke, Montréal

NEW YORK

Publireportage

Comme le chante si bien Liza Minelli, New York, c'est non seulement la ville la plus grande, la plus peuplée, celle des superlatifs, mais c'est aussi tellement plus que cela.

New York c'est mille villes en une seule, avec de quoi ravir tous les visiteurs, qu'ils viennent pour la première fois du bout du monde ou qu'ils s'offrent comme de nombreux Québécois une escapade de quelques jours!

Qu'ils soient amateurs d'opéras, de spectacles à grand déploiement, de concerts donnés par les plus grands solistes du monde, les visiteurs sont toujours certains de trouver, sur l'une des scènes de Broadway ou dans les grands théâtres exactement ce qu'ils désirent.

Qu'ils planifient soigneusement leur voyage avec réservation des billets par l'entremise de leur agent de voyages, ou qu'ils se fient à une inspiration de dernière minute pour faire leur choix et acheter leurs billets aux guichets de Times Square ou de Wall Street (un supplément bien mérité après un voyage d'affaires fort occupé) tous les amateurs seront comblés.

Les adeptes de l'opéra, du ballet ou de grande musique choisiront sans doute une soirée au Lincoln Center ou à l'Académie de musique de Brooklyn. Mais sur le plan du spectacle à grand déploiement, la réponse c'est toujours le music-hall de Radio City, au Centre Rockfeller, avec les célèbres Rockettes.

Mais lorsque le rideau tombe, la soirée commence à peine, qu'il soit 10 ou 11 heures du soir. New York la nuit, c'est aussi New York au petit jour, car les nuits offrent une succession d'escales dans les boîtes de nuit, discothèques, cabarets et piano-bars, alors que la plupart de ces établissements demeurent ouverts bien longtemps après minuit.Les «fans» de Woody Allen pourront l'apercevoir certains lundis soir, jouant de la clarinette au Michael's Pub, tandis que du mardi au samedi ils auront une chance d'écouter Bobby Short au clavier du Carlyle.

Les amateurs de musique western seront comblés au Lone Star Café, tandis que les âmes romantiques siroteront un verre au Plaza Palm Court ou vibreront au son de la musique de danse du Rainbow Room.

Pas de problèmes non plus à New York pour les gastronomes... si ce n'est l'embarras du choix entre plus de 25 000 restaurants dans 5 quartiers différents.. bistros de Greenwich Village, restaurant de luxe sur la 5e Avenue, petit café-terrasse ou brasserie d'Europe centrale où la cuisine fait écho à l'ambiance! Et même au petit matin, le choix demeure encore vaste pour les noctambules.

Les amateurs d'art sont également comblés dans la métropole américaine, sur la seule Fith Avenue se trouvent 10 établissements réputés: le musée Guggenheim, le Musée d'art métropolitain et le Centre international de la photographie, sans compter le Musée d'histoire naturelle, le Musée d'art moderne et la collection Frick. En outre, de nombreuses galeries ont essaimé dans divers quartiers: Soho, Brooklyn, le Bronx et Queens.

Mais New York est aussi une ville chère au coeur des sportifs. Au Madison Square Garden, les spectateurs auront le choix: basketball collégial et professionnel, hockey, soccer, boxe, lutte et piste de course. C'est au Shea Stadium qu'évoluent les Jets et les Mets, tandis que les Yankees sont chez eux au Yankee Stadium, dont Babe Ruth a fait la renommée! Une distraction peu coûteuse et un excellent moyen de découvrir New York est le jogging dans Central Park, mais il ne faudrait pas non plus oublier les nombreuses plages de New York.

Central Park, le coeur vert de New York qui s'étend de la 59e à 100e Rue, est toujours un excellent endroit pour apprécier les premiers soleils printaniers.

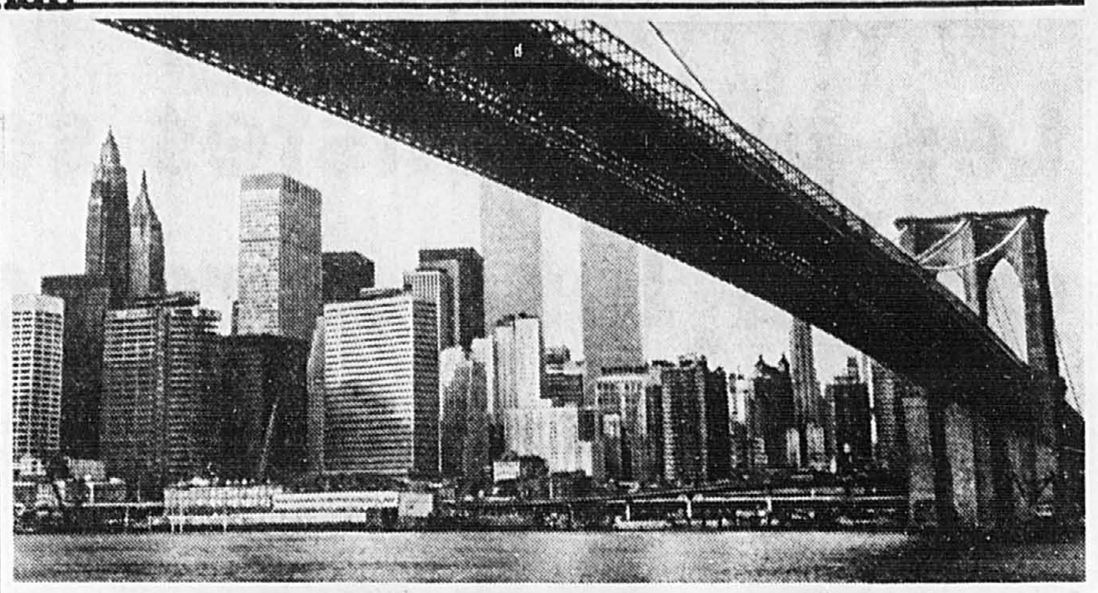
Les élégantes Québécoises et leurs émules masculins trouveront à New York le dernier cri de la mode internationale, qu'il s'agisse de grands magasins réputés comme Macy, Gimbel, Bloomingdale, Lord & Taylor, Saks ou bien d'autres, sans oublier les innombrables boutiques.

Deux endroits où les acheteurs trouveront une ambiance très particulière: Mano Mano à Soho, où des maîtres d'hôtel en tenue servent des cocktails, au son du piano, avec en écho le cri des oiseaux tropicaux et un personnel que l'on croirait descendu de la scène d'un théâtre. À Greenwich Village, ambiance un peu moins sophistiquée, mais verre de vin gratuit à l'«Emotional Outlet».

Les épicurieurs de tout genre sont aussi comblés à New York, chez Balducci, dans Greenwich Village, fruits exotiques, fines herbes et épices permettent de s'offrir les merveilles de tous les coins du monde, Zabar vous offre les plus succulents fromages et Dean et DeLuca à Soho offrent encore les pâtes-maison, si rares aujourd'hui. En outre, les amateurs de vins fins n'ignorent pas que New York est l'endroit rêvé pour le choix de fines bouteilles à des prix qui ne vous font pas tomber raides!

Quelques excursions, peu coûteuses, qui intéresseront particulièrement les parents qui souhaitent faire le voyage avec des enfants: la statue de la Liberté, si impressionnante, avec les navires dont le va-et-vient incessant est un spectacle à lui seul; cette vieille dame fêtera très bientôt son 150e anniversaire, et le nom de Bartholdi, son créateur, est sans doute plus célèbre de ce côté-ci de l'Atlantique qu'en Lorraine, où l'on trouve pourtant non loin de Colmar, sa ville natale, le célèbre «Lion de Belfort», une autre de ses oeuvres.

La traversée à bord du Staten Island Ferry ne coûte que 25¢ et elle permet aussi une visite au village restauré de Richmondtown. Excursions en bateau, courtes envolées en hélicoptères, promenades en calèches, et même l'autobus à travers Gramercy Park... sans oublier la découverte pédestre de charmants quartiers... que vous en soyez à votre première ou à votre Xième visite à New York.



Bons prix New York

Maintenant, pour le prix de vacances ordinaires, vous vivrez une expérience extraordinaire à New York. Nos forfaits vacances sont absolument irrésistibles. Hébergement en hôtel, repas, excursions... le meilleur de New York, à prix d'aubaine. Car, où ailleurs payez-vous seulement 93$ pour l'hébergement en hôtel* 2 nuits/3 jours, plus un repas complet suivi d'une soirée au Radio City Music Hall?

Bons soirs New York

Bravissimo! Encore! Venez découvrir la magie de Broadway qui offre 26 grandes productions ou applaudir Aïda au Met, Baryshinikov au Lincoln Center et Isaac Stern au Carnegie Hall. Payez moins cher pour les spectacles d'avant-garde Off-Broadway et encore moins en achetant vos billets au TKTS.

Bon goût New York

Entrez dans le monde des restaurants newyorkais. Savourez la nouvelle cuisine au fameux Le Cirque ou croquez le plus gros sandwich au pastrami qui soit chez Wolf's. Découvrez l'un des 14 500 restaurants disséminés un peu partout dans la ville, que ce soit Chinatown, Little Italy ou Greenwich Village. Prenez le thé dans une maison de pierre séculaire ou un brunch au champagne à la Tavern On The Green. Où que vous alliez, vous ne pouvez vous tromper. À New York, on a du goût.

Suivez le rythme de New York. Laissez-vous tenter par les créations originales de Madison Avenue — le haut lieu des couturiers tant américains qu'européens — ou par l'opulence de la 5e Avenue. Et pour des aubaines extraordinaires, Orchard et Delancey Streets.

Tout compris New York

Nos 354 forfaits vacances signifient options illimitées à prix incroyables. Des vacances à New York, c'est en avoir plus pour son argent. Vous trouverez tous les renseignements dans le dépliant I LOVE NEW YORK AT NIGHT PACKAGES. Il ne vous reste qu'à choisir le forfait et les dates de vacances et votre agent de voyages fera le reste. Un forfait New York, c'est le meilleur moyen d'en avoir plus. Et n'oubliez pas le I LOVE NEW YORK CITY TRAVEL GUIDE — vous y trouverez tout ce qu'il faut faire et voir. On y trouve même une liste des livres qui vous aideront à profiter de New York au maximum, comme un Newyorkais. Venez et jugez par vous-même comment à New York le rêve devient réalité.

*Prix par personne, 2 par chambre

Destination New York

New York State Department of Commerce, P.O. Box 808-759
Latham, NY 12110.
Veuillez me faire parvenir les dépliants
I LOVE NEW YORK AT NIGHT PACKAGES
et I LOVE NEW YORK CITY TRAVEL GUIDE

Nom _____
Adresse _____ No _____
Ville _____
Province _____ Code postal _____



I ♥ NY

M

PÂQUES
NEW YORK
31-04 avril: 4 jrs/3 nuits: $170.00/$155.00/$140.00
31-03 avril: 3 jrs/2 nuits: $130.00/$120.00/$110.00
01-04 avril: 3 jrs/2 nuits:
*tour de ville de 4 heures
*coupons de réduction pour spectacles sur Broadway.
WASHINGTON
31-04 avril: 4 jrs/3 nuits: $175.00/$165.00/$155.00
*tour de ville de 8 heures
BOSTON
02-04 avril: 3 jrs/2 nuits: $130.00/$115.00/$105.00
*tour de ville inclus.
N.B.: Tous les prix en $ canadiens et par personne.
En plus, tous les voyages incluent:
— autocar de luxe aller/retour
— Hôtel 1re classe pour 2 ou 3 nuits.
— Taxes et manutention des bagages.
— Représentant de l'agence.
Pour renseignements et réservations: appeler
GERMAIN ou MONIQUE: 866-3859 ou 866-2071.
GUY TOMBS Ltée
1085, Côte Beaver Hall, Montréal, Qué.
866-2071
Détenteur d'un permis du Québec
IATA ACTA

Lake Placid
$58 par personne, 2 par chambre taxe et pourboire en sus
Février et mars, en milieu de semaine seulement.
Tarif sujet à changement
3 jours, 2 nuits
Forfait spécial d'hiver
• Hébergement 2 nuits
• 2 dîners complets
• 2 petits déjeuners complets
• Club de santé, bain tourbillon, sauna, piscine intérieure
• Patinage gratuit
• Spectacles
$139.50 à $159.50 PAM
Forfaits 5 jours en semaine
CLASSE ◆◆◆◆
Holiday Inn®
Resort & Conference Center
(518) 523-2556
SURPLOMBANT LE LAC
Lake Placid, New York

NEW-YORK
SPÉCIAL FÉVRIER
3 JOURS/2 NUITS (chambre double)
Départ: 25 fév. à 23 h.
Retour: 28 fév. vers 15 h.
99$
Le prix comprend:
• Le transport en autobus aller-retour Montréal/New-York
• L'hébergement pour 2 nuits base double à l'hôtel Carter
• Les services d'un représentant Tourbec sur place
• La manutention des bagages à l'hôtel
• Toutes taxes et frais de service
Tourbec
Ouverts le samedi de 11h00 à 16h00
Tourbec Montréal
1440, rue St-Denis (288-4455)
3506, av. Lacombe (342-2961)
Tourbec Québec
29, rue d'Auteuil (694-0424)
Tourbec Sherbrooke
29, rue King Ouest (563-4474)
Détenteur d'un permis du Québec

SKI À WHITEFACE
Argent canadien au pair sur billets de remonte-pentes *preuve de résidence requise*
Whiteface répond aux normes olympiques, et vous offre:
• 28 pistes pour skieurs de tous niveaux
• remonte-pentes où l'on attend peu
• neige artificielle du haut en bas des pistes
• dépaysement total à peu de distance de la frontière.
Olympic Regional Development Authority: (518) 523-1655
LAKE • PLACID
LA CAPITALE MONDIALE DES SPORTS D'HIVER

Vous adorerez The Salisbury à New York
OFFRE SPÉCIALE DE FIN DE SEMAINE
$54 par nuit, 1 ou 2 personnes (choix de suite luxueuse à $90)
Choisissez votre fin de semaine — vendredi et/ou samedi — sur réservation à l'avance
(sujet aux disponibilités)
Emplacement de choix, en face de Carnegie Hall, près des centres de spectacles et d'affaires et d'activités culturelles, des magasins de 5th Avenue, du Coliseum et de Central Park. Vous serez enchanté par la chaude ambiance de cet élégant hôtel de 320 chambres, toutes magnifiquement décorées. Garde-manger et réfrigérateur, TV couleur, climatisation. Jolie terrasse avec casse-croûte. Service aux chambres. Pas de bar-salon bruyant qui puisse troubler votre quiétude.
Tarifs: dimanche-jeudi, simple 65-74$, double 75-84$, suites 1-2 chambres 120-195$. Salles de rencontres et de réceptions pour 80 personnes maximum.
Pour réserver ou recevoir une brochure, voyez votre agent de voyages ou composez:
• (212) 246-1300
• sans frais 800-223-0680 (USA)
• Câble SALISHOT
• Télex international 668366
Salisbury HOTEL
123 West 57th Street, New York, NY 10019, USA